

**Franco hablará hoy a los españoles**

▲ En relación con el "referéndum"

MADRID, 11.—Su Excelencia el Jefe del Estado se dirigirá a los españoles mañana lunes, día 12, alrededor de las diez de la noche, por Televisión Española y Radio Nacional de España, en relación con el "Referéndum" nacional sobre la Ley Orgánica del Estado, que se efectuará el próximo miércoles, día 14 de Diciembre.—CIFRA.

LOS TAXISTAS VOTARON "SI"

VALENCIA, 11.— Los taxistas valencianos han votado "sí" por adelantado.

Todos los componentes del Grupo Sindical Provincial de autotaxis y los coches de gran turismo, han participado en una impresionante manifestación de adhesión al Caudillo por las calles de la ciudad.

A las 130 se concentraron en los alrededores de Mestalla 1.400 vehículos con banderas, pancartas y carteles de propaganda del referéndum, desfilando por las calles en caravana. Todos llevaban en sus coches a sus familias.

En el Ayuntamiento, una comisión de taxistas fue recibida por las autoridades municipales a las que hicieron el ofrecimiento para cuanto sea necesario al mejor éxito del referéndum. Después marcharon al Palacio del Temple, donde fueron recibidos por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, a quienes acompañaban el presidente de la Diputación y el delegado de Información y Turismo. La comisión reiteró su ofrecimiento anterior y el gobernador agradeció esta manifestación de adhesión al Caudillo, calificándola de representación genuina del sentir de los hombres de la calle actuales. Los taxistas rogaron al gobernador civil hiciera llegar al Jefe del Estado su unánime y entusiasta adhesión.—(CIFRA).

# HOJA El LUNES

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña

Director: EMILIO MERINO LOSADA -- Domicilio social de la editora: Linares Rivas, 14-2.º

Año XXV.—Número 1.018  
Precio, 250 pesetas

LUNES, 12 DE DICIEMBRE 1966  
Depósito legal: C-4 1952

Redacción, Administración y Talleres: Instalaciones de "El Ideal Gallego", Teresa Herrera, 11 — Teléfonos 221177 - 224445

## Averell Harriman llegó a Madrid para conversar con el Gobierno español

### ▼ Explicará la Conferencia de Manila y la situación en el Vietnam

MADRID, 11.—El embajador volante de los Estados Unidos, Averell Harriman, acompañado de su esposa, ha llegado a las tres de la tarde en un avión de la Embajada de su país en Madrid, procedente de Argel.

Era esperado en el aeropuerto de Barajas por el embajador de Estados Unidos en Madrid y señora, y el director general para Asuntos de Norteamérica, Medio y Extremo Oriente del Ministerio español de Asuntos Exteriores, señor Aguirre de Cácer.—(CIFRA).

VIENE A CONVERSAR CON PERSONALIDADES ESPAÑOLAS

MADRID, 11.—"Estoy deseando tener conversaciones con personalidades del Gobierno español; el Presidente Johnson me ha pedido que

viniese a España para explicar los resultados de la Conferencia de Manila y la situación en el Vietnam declaró el embajador volante de los Estados Unidos, señor W. Averell Harriman, a su llegada hoy, a las tres de la tarde, al aeropuerto internacional de Barajas en el avión del agregado aéreo a la Embajada norteamericana en España, coronel Luecke, en vuelo procedente de Argel.

El señor Harriman manifestó en el salón de honor del aeropuerto que se sentía muy contento de encontrarse de nuevo en Madrid. Explicó que ha estado varias veces en España, pero que hacía mucho tiempo que no había vuelto. Desde los últimos tiempos de la Monarquía—precisó—en que tuvo el honor de jugar al polo con el Rey Alfonso XIII. También explicó que,

en esta gira por distintos países europeos y del Norte de África, había tenido la misión de exponer los objetivos de la política exterior de los Estados Unidos, en relación con las naciones visitadas, los resultados de la Conferencia de Manila y las perspectivas de paz en el Vietnam, para que este país pueda decidir su propio futuro.

Declaró además el embajador volante norteamericano que tenía verdadero interés que el Gobierno español quedara informado de los puntos de vista de los Estados Unidos, en los asuntos expuestos, y que es para él un placer ponerse en contacto con dicho Gobierno para conocer también sus puntos de vista y estrechar la cooperación en los asuntos de mutuo interés.

El señor Harriman, que llegó acompañado de su esposa y miembros de su séquito, permanecerá en España hasta el miércoles próximo, pero su visita oficial no empezará hasta el martes. La tarde de hoy y el día de mañana se propone dedicarlos a visitar Madrid, posiblemente Toledo, El Escorial y el Valle de los Caídos. No descarta una visita al Museo del Prado, si tiene tiempo para ello, ya que el señor Harriman es muy aficionado a la pintura. En su conversación con los periodistas, manifestó que en París había visitado la Exposición Picaso, pintor al que es muy aficionado y del que conserva uno de sus cuadros en la colección particular que el embajador posee. Sin embargo, su interés parece centrarse en El Greco, Goya, Velázquez y los maestros de la pintura clásica española.

El señor Averell Harriman fue recibido en Barajas por el embajador de su país en España, señor Angier Biddle Duke, y señora, en cuya residencia se aloja en Madrid; el consejero político señor Laurin Askew el agregado de Prensa, señor Melvin Nswander, y otros funcionarios de la misma Embajada, así como por el director general para Asuntos de Norteamérica, Me-

dio y Extremo Oriente, don Nuño Aguirre de Cácer, en representación del ministro de Asuntos Exteriores.—(CIFRA).

## Las razones de nuestro voto



Estas y otras escenas familiares del Caudillo son exhumadas con frecuencia en la Prensa española. Aun ayer—en las declaraciones de Franco al periódico argentino "Clarín"—el Generalísimo hacía hincapié en los incentivos que para él encierra la existencia entrañable entre los suyos, alejado por unos momentos de las preocupaciones estatales y ya sin los rigores del obligado protocolo. Vida que ha hecho de su casa modelo de hogares cristianos y que proyecta a toda nuestra sociedad; vida conseguida por él, tras las cruentas etapas de la guerra, al triunfar también en la difícil batalla de la paz. Porque llevamos veintisiete años de paz y de seguridad merced a la política estabilizadora del Régimen, lejos de los traumatismos clasistas y de las efusiones de violencia. Y por la feliz continuidad de nuestra vida familiar y de la paz social votaremos el próximo miércoles, día 14, al responder afirmativamente en la consulta popular que se nos hace sobre la nueva Ley Orgánica del Estado español.

## Jordania permitirá la entrada de tropas saudíes e irakíes en su territorio

★ «Estamos preparados para iniciar una guerra santa contra Israel», dice Ahmed Shukeiry

EL CAIRO, 11.—Jordania ha accedido a permitir la entrada en su territorio de tropas de Arabia Saudí y del Irak por un periodo de dos

meses para contribuir a su defensa contra Israel.—(EFE).

El CAIRO, 11.—El jefe de la organización pro-liberación de Palestina, Ahmed Shukeiry, ha manifestado, en una entrevista exclusiva para la "United Press International", que la citada organización tiene tropas esperando en Gaza, Siria, Siria e Irak para iniciar una "guerra santa contra Israel" y que esta guerra santa comenzaría en el momento oportuno. Actualmente —dijo— estamos en periodo de preparación y a punto de completarse. El momento depende de diversos factores. Para nosotros, esta es una guerra santa.—(EFE).

## Se ganó al Atlético de Bilbao: 1-0



Victoria apretada, pero justa, la del Deportivo en Riazor frente a los siempre corcosos rivales vascos. Aunque los corcoses no gustaron en la primera mitad, que jugaron con lentitud y dejando que los contrarios se les anticiparan casi siempre, en la segunda parte acertaron a cambiar la tónica del encuentro y fruto de esta mayor codicia fue el gol de la victoria, logrado hábilmente por Sánchez Lage al desviar la trayectoria de un balón que Iribar se prestaba a detener, instante que recoge la fotografía. El encuentro no fue brillante, aunque tuvo el interés derivado de la incertidumbre de su resultado, bastante importante para la apurada situación deportivista, que parece ahora aliviada y con posibilidades de mejora si se consolida la reacción últimamente apuntada.—(Foto BLANCO) (AMPLIA INFORMACION EN PLANAS INTERIORES)

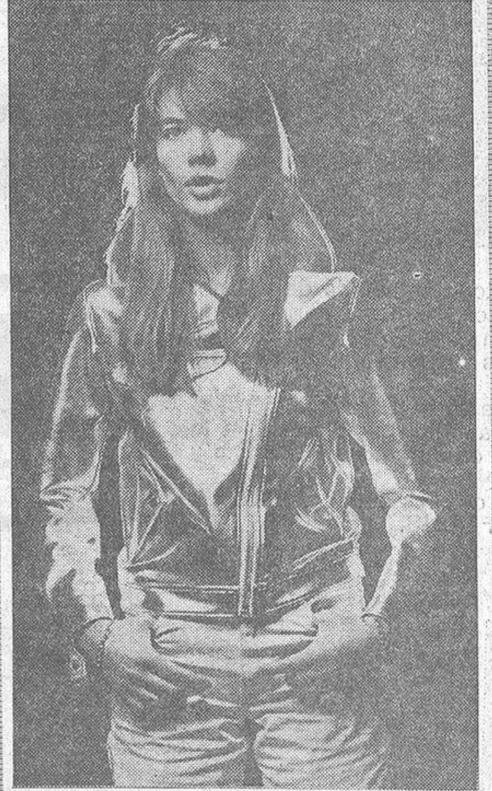
## Muerto, al estrellarse su coche con un árbol, cerca de Betanzos

UN VECINO DE CREVILLENTE

BETANZOS, 11.—Esta mañana, a las doce, en la carretera Madrid-La Coruña, kilómetro 580, en la curva llamada de Loureiro, a la entrada de esta población, ocurrió un desgraciado accidente al estrellarse contra un árbol un coche "L-4 Super", matrícula A. 75.325, conducido por don Víctor Rodríguez Liedó, de 36 años, vecino de Crevillente (Alicante), que viajaba solo y que, sin que se sepan las causas, ya que la curva no es muy pronunciada, se fue a empotrar contra un árbol, falleciendo cuando era conducido al Sanatorio de esta localidad.

El infortunado conductor de una vida en estado de gestación y una hija de corta edad.—CORRESPONSAL.

## EMBAJADORA DEL ARTE FRANCÉS



Françoise Hardy—a la que hace unas semanas vimos en la Televisión Española—se encuentra en los Estados Unidos como embajadora del moderno arte francés. Objeto de su viaje es asistir a la presentación de la película "Gran Premio", en la que la joven cantante tiene como oponente al famoso Yves Montand y de la que guarda un maravilloso recuerdo. La misión de Françoise no será muy larga, ya que tendrá que encontrarse de nuevo en Francia el próximo día 22. Mas los numerosos admiradores con que cuenta en Norteamérica podrán verla en el programa televisivo titulado "Dim-dam-dom", en el que Françoise se presentará luciendo la blusa y el pantalón con los que figura en la foto.

## TERREMOTO EN LA CIUDAD MEJICANA DE TAPACHULA

No causó daños ni víctimas

TAPACHULA, CHIAPAS, MEJICO, 11.—Un intenso temblor de tierra sembró el terror entre los habitantes de esta ciudad, a las 13.40 (H. E.) de hoy. El seísmo tuvo una duración de treinta a treinta y cinco segundos.

No produjo daños materiales ni desgracias personales.—(EFE).

## El tumor extirpado a «Ruby» era de tipo canceroso

Un tubo, insertado en su pecho

DALLAS (TEJAS), 11.—Jack "Ruby" ha sido intervenido quirúrgicamente esta mañana, siéndole extirpado un tumor acinoso, de tipo canceroso, que tenía en un pulmón. El diagnóstico de los doctores Jay Sandford y Watts Webb fue que el tumor maligno se había extendido "desde alguna otra parte de su organismo".

En el hospital donde se encuentra internado Ruby, y al que fue llevado desde la prisión para ser tratado de lo que en un principio se creyó una pulmonía, no se sabe aún las ramificaciones que pueda tener el mal, ni las posibilidades de supervivencia del detenido. Su estado ha sido calificado de grave.

Los doctores están realizando pruebas de laboratorio con el tumor extirpado en una operación de 45 minutos.

Los cirujanos insertaron esta mañana un tubo en el pecho de "Ruby" que se hallaba bajo anestesia local—, para conseguir sacar la mayor cantidad de líquido.

Después de finalizar la operación de tres cuartos de hora, el estado de "Ruby" era bastante bueno, según parece, los médicos no se atreven a dar un pronóstico hasta que se hayan realizado los exámenes pertinentes del tumor y del líquido extraído.

Han indicado que para poder localizar la enfermedad dependerá principalmente de la fecha en que se le declaró, pues pudiera muy bien darse el caso que estuviera afectado por ella desde hace bastante tiempo.—(EFE).

SI ESCOGE UD.  
SU COMIDA...



ELIJA BIEN  
SU COCINA!

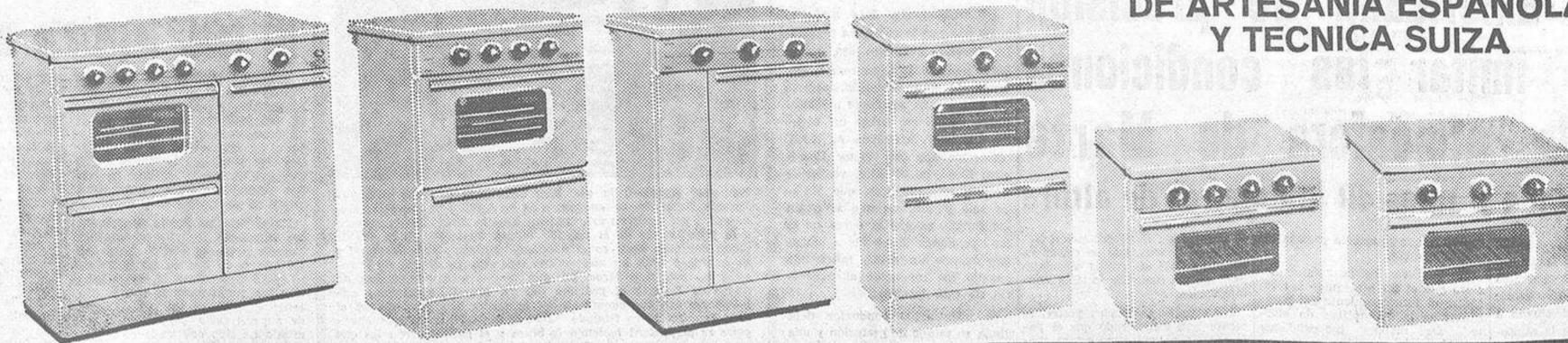
visión s. a.



En las cocinas FOCUS está todo estudiado detalle por detalle y probado con años de experiencia y perfeccionamiento en España y Suiza. La CALIDAD ARTESANA FOCUS da mejor servicio, más rendimiento, economía y triple duración de su cocina. CALIDAD ARTESANA; ahí está la diferencia FOCUS que se aprecia en la moderna línea del diseño, en la técnica avanzada de la cocina, en su consumo mínimo y en su resultado práctico. AHI ESTA LA DIFERENCIA, que los suyos apreciarán en la mesa, si cocina Ud. con FOCUS.

**FOCUS**

DE ARTESANIA ESPAÑOLA  
Y TECNICA SUIZA



# Libros

**RICARDO** Carballo Calero, uno de nuestros intelectuales de mayor categoría, acaba de prestar un inestimable servicio con la publicación de "Gramática Elemental del Gallego Común" (1). Hace poco tiempo, ofreció una buena antología poética, y ahora brinda un estudio de extraordinario valor por cuanto tiene de visión conjunta, de amplio panorama sobre la lengua gallega. El luminoso ensayo que precede al libro traza ante nosotros un cuadro de las dificultades que supone acometer una empresa de este tipo. La escasez de bibliografía sobre la materia, los pocos estudios existentes para la fijación idiomática, hacen que casi haya tenido que partir de cero. No obstante, al terminar la lectura de su Gramática, uno se percata del esfuerzo intelectual desarrollado por Carballo Calero para dar cima a su tarea.



La multiplicidad de giros y la existencia de tres gallegos --el occidental, el central y el oriental-- incrementan las dificultades para tratar de establecer un cuadro unificador. No olvidemos --el autor de este libro es el primero en recordarlo-- que durante siglos el idioma vernáculo sufrió la fuerte presión del castellano. Tras la victoria de los Reyes Católicos sobre nuestros señores feudales, el gallego apareció proscribido de los medios cultos. Será necesario un gran trauma como fue la invasión de los ejércitos napoleónicos para que vuelvan a publicarse escritos en gallego. Mas la gran revolución literaria surge con Rosalía. Sólo a partir de entonces se inicia el verdadero renacimiento de las Letras gallegas, aun cuando presidido por la singularidad de cada uno de sus cultivadores.

A la multiplicidad del gallego coloquial se viene a unir el estilo de los literatos. Así es como los inconvenientes para la unificación surgen a cada paso. Carballo Calero habla de Rosalía como continuadora del verbo popular, a la vez que encuentra en Pondal y en otros autores los primeros intentos de llevar el habla del pueblo hasta los estadios superiores de cultura. Pero si las diferencias son notables entre los distintos escritores, donde las diferencias se acentúan es en el elemento popular. Se requería, pues, una tarea de paciencia benedictina, atenta a espigar en libros y a recoger múltiples locuciones, para poder presentar una labor de conjunto. Y esto lo consigue plenamente Carballo Calero.

Bien es verdad que la obra que estamos enjuiciando no constituye más que un excelente punto de partida, lo que ya no nos parece poco. El propio autor dice que el idioma es algo fluente, siempre en movimiento. Así es como frente a él resultan ineficaces las medidas de simple academicismo --que sean como corsés que aprisionen su evolución--, así como carecen de efectividad las libertades excesivas. En el punto medio parece estar, la virtud. Pero como hay que presentar una visión amplia, como conviene buscar no sólo lo que une, sino también lo que separa, Carballo Calero se ve obligado a realizar una tarea de búsqueda gigantesca. Y, lo más asombroso de todo, sus esfuerzos casi siempre se ven coronados por el éxito.

La aportación del escritor ferrolano merece, cuando menos, la general estimación. Mal podemos olvidar que el Imperio del castellano ha hecho que la gente rústica estimase este idioma como el de los señores, a la vez que el gallego era considerado como un habla rústica. Mas, a pesar de que el recibo de la contribución o todos los documentos oficiales aparecen escritos en castellano, la gente del campo se niega a dejarse despojar de su lengua ancestral. Se aferra a ella, a la vez que las clases elevadas van de abdicación en abdicación hasta reputar de grosera el habla vernácula. Por fortuna, este sentimiento aparece superado en los momentos actuales. En nuestra clase media --el autor así lo señala-- empieza a desaparecer el antiguo prejuicio contra el idioma del país. Y hoy se abre un resurgimiento hacia lo galaico entre las clases universitarias.

Carballo Calero ha querido que su estudio se refiriese al gallego común, al que parece quedar a término medio del coloquial y del intelectual. Si los escritores son los que contribuyen a la ampliación de la lengua, ésta permanece latente en la entraña popular. Salvo en algunos sectores de las ciudades, en el campo palpita el idioma, aun cuando aparece plagado de castellanismos. Pero lo cierto es que, pese a las presiones de cualquier tipo, la gente se aferra a sus locuciones como a clavos ardientes. Y no sólo ella, sino vastos sectores de la intelectualidad, aun cuando, en ocasiones, tampoco dejan de sentirse tributarios del portugués o del latín.

Carballo Calero vive, pues, de un peligroso academicismo para vivir atento a la entraña misma del idioma. A la fonética dedica numerosos apartados de su estudio. Con ello trata de imprimirle un carácter de palmitación, de fluencia o de movimiento. Las palabras son estudiadas también de forma exhaustiva en este ensayo, y lo mismo ocurre con los usos y con las construcciones. Unas notas de orientación bibliográfica completan la "Gramática elemental del Gallego Común", excelente estudio de Ricardo Carballo Calero y punto de partida, como apuntamos, para obras de mayor ambición y volumen.

Emilio MERINO

(1) GRAMATICA ELEMENTAL DEL GALLEGO COMUN, por Ricardo Carballo Calero. --Manuales de la "Editorial Galaxia, S. A.". Vigo.

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA CERVANTES

MARIA PITA, 20 - Telf. 25347 (Se hacen envíos por Correo)

## Contéstenos, por favor

### D. Mariano Sainz Fernández Ladreda

LA Coruña, excepto el grave problema de la limpieza, va resolviendo a marcha prudente todas las pegas que se presentan en una ciudad que crece a un ritmo exagerado. Marinada, una capital con garbo y belleza por todos sus costados, precisaba de la iluminación necesaria para realizar sus encantos. Fue meditado el plan a seguir, y en la actualidad se trabaja con ahínco para que en un futuro ya muy próximo nuestra ciudad sea una de las mejores iluminadas de todo el territorio español.

Entrevistamos al concejal delegado de jardines e iluminación del Ayuntamiento coruñés, don Mariano Sainz Fernández Ladreda, uno de esos hombres que llegan al Ayuntamiento con verdadero afán de trabajo, dispuesto a poder presentar siempre pruebas claras de su paso por el municipio.

—¿Cuándo comenzó la "operación luz" en nuestra ciudad? —En el mes de mayo pasado.

—¿Para cuándo se terminará? —Espero que en el próximo año.

—¿Es cierto que pudo haberse terminado mucho antes esta campaña para mejorar la iluminación de la ciudad? —Sí, yo esperaba que todo estuviese terminado para el mes de agosto pasado. Pero surgieron pegas que no se resolvieron con la prontitud necesaria.

—¿Cuántas luminarias van a ser

instaladas por ahora y cuáles van a ser sus emplazamientos? —Dieciséis. Tres en la Plaza de Pontevedra; dos, en Cuatro Caminos, y una en la Plaza de Mina Cantón Grande, Linares Rivas, Los Castros, Puente del Pasaño, Ponte da Pedra y La Palloza. Excepto seis, el resto ya están colocadas.

—¿Por qué va a ser sustituida la luminaria que hace poco tiempo

se instaló en la Plaza de Pontevedra? —No dio el resultado apetecido.

—¿Cuál es el objetivo en esta primera fase de alumbrado de la ciudad? —Iluminar todo lo posible las vías de penetración de La Coruña y la parte turística de la capital.

—¿Cuando esté toda la ciudad iluminada tan perfectamente como lo están algunas calles céntricas y las vías de entrada a Marinada, ¿el consumo de energía será mayor que el de ahora? —No. Este sistema de alumbrado moderno economiza unos trescientos puntos de luz, con un consumo medio de 500 vatios.

—¿Está, pues, en la mente del Ayuntamiento poder rebajar la cifra del orden de las 600.000 pesetas mensuales que paga a "Fenosa" por consumo de energía y desgaste del material?

—Muy pronto. Eso ha entrado en el nuevo presupuesto, aprobado ya por el alcalde.

—Para terminar, ¿qué hay de los famosos semáforos que se trajeron de los Estados Unidos?

—Simplemente, que están aquí; se ordenaron comprarlos porque eran los mejores que había en el mercado mundial. Pero ahí están, esperando a que los técnicos decidan cuándo han de ser instalados.

Hasta aquí la amena e interesante charla con este edil que se ha entregado de una forma completa a su tarea de velar por los intereses de La Coruña. Gracias.

**Escribe MAX**

## LA GRANJA

Mañana a las 7:30: FESTIVIDAD DE SANTA LUCÍA "TRADICIONAL BAILE DE LAS MODISTILLAS", durante el mismo se sortearán diversos Regalos y se elegirá LA REINA DE LAS MODISTILLAS.

Las invitaciones pueden recogerse en la Dirección de LA GRANJA, durante el día de hoy a través de las Empresas y Jefes de Obrador.

—Desde luego que sí. Espero que cuando ya esté todo instalado quedará rebajado a la mitad.

—¿Cómo ha sido posible llevar a cabo esta campaña interesantísima?

—Gracias a la iniciativa personal del alcalde, don Demetrio Salorio, y a la colaboración de todos los miembros de la Corporación, pero muy especialmente por parte de los ponentes de Obras y de Policía, señores Catoira Garaboa y Atienza Abad, respectivamente.

—¿Es cierto que para estas fiestas que se acercan será instalado un árbol de Navidad en los Caminos?

—Sí. Nos va a regalar un monumental árbol el Patrimonio Forestal del Estado, y nosotros nos encargaremos de iluminarlo con el máximo gusto. El árbol tendrá una altura de doce a catorce metros.

—¿Volvamos, amigo Mariano, al tema anterior. ¿Cuándo se comenzará a trabajar en firme para iluminar todas las calles del centro?

—Muy pronto. Eso ha entrado en el nuevo presupuesto, aprobado ya por el alcalde.

—Para terminar, ¿qué hay de los famosos semáforos que se trajeron de los Estados Unidos?

## DESDE MI BUTACA

### «Nevada Smith», excelente relato del género del Oeste

### Frank Sinatra y Dean Martin figuran en dos repartos de los cinco estrenos semanales

Hemos mejorado mucho esta semana, con relación a las pasadas, en lo que se refiere a la calidad e interés de los estrenos cinematográficos, quizá también porque el número de nuevos films ha sido inferior. Solo cinco títulos presentados en las carteleras locales, y todos de procedencia norteamericana, a excepción de "Las águilas negras de Santa Fe", que precisamente es la película que está muy por debajo del nivel medio elogiable rebasado por los otros cuatro: "Nevada Smith", "Divorcio a la americana", "Cuatro gángsters de Chicago" y "Cita en París".

Digamos, también, que los géneros se encuentran repartidos --comedia y relatos del Oeste-- y que la calidad apreciable de los films está principalmente avalada por la categoría de quienes figuran en los relatos, algunos por partida doble como Frank Sinatra y Dean Martin.

**Escribe MANUEL DE SANHERNAN**

EN la línea más tradicional del legítimo "western", el director Henry Hathaway, especialista en este tipo de cine, ha compuesto una sucesión de imágenes llevadas con pulso firme y hondo sentido dramático, para expresar acertadamente lo que constituye una sugestiva aventura, que acusa para el interés de los espectadores. Son estas virtudes cinematográficas las que hacen de "Nevada Smith" una muestra excelente del género del Oeste, en la que concurren motivos muy apreciados por el espectador, sin concesiones ni episodios marginales, a fin de seguir la línea principal del tema, siempre dirigido a la venganza inextinguible del protagonista. Ello da origen a lances violentos y de crueldad, inevitables en los relatos del "Far-west", pero que contribuyen al clima dramático de la acción, bien fotografiada con el fondo de clásicos parajes, y una interpretación sobresaliente a cargo de Steve Mc Queen, Karl Malden, Brian Keith y Arthur Kennedy.

◊◊◊◊

TAMBIEN el cuadro de actores de "Divorcio a la americana" está compuesto por nombres conocidos: Frank Sinatra, Deborah Kerr y Dean Martin, que incorporan magníficamente los personajes de esta comedia intrascendente, con algo de moraleja, hecha sobre notas de la vida americana, en ambientes de lujo y despreocupación, bajo la dirección de Jack Donohoe. La mayor parte del film ofrece una tendencia caricaturesca, para contrarrestar las peripecias de dos amigos, uno soltero y otro casado, que después, por diversas circunstancias, viven un conflicto variable con referencia a su iniciación. Hay escenas sugerentes y todo está tratado con frialdad, para lograr el fin perseguido de entretener.

◊◊◊◊

LA otra película en que también Frank Sinatra y Dean Martin son protagonistas, lleva por título "Cuatro gángsters de Chicago" que es una parodia divertida, y en ocasiones ingeniosa, de la lucha mantenida por gentes de hampa, allá por los años veinte de la vida norteamericana, y especialmente de la ciudad de Chicago. Dos bandas rivales se disputan la hegemonía de las actividades ilegales y los turbios negocios, lo cual deriva en tiroteos, ajuste de cuentas, intervención de clásicos tipos, autoridades corrompidas y toda la clase de situaciones ya conocidas en los relatos "gangsterianos". Pero esta vez Gordon Douglas lo presenta, como realizador, bajo un prisma humorístico de inaudible eficacia cómica. Bing Crosby completa el trio principal de intérpretes, que cumple perfectamente su cometido.

◊◊◊◊

"CITA en París" es otra comedia, pero inferior conjuntamente porque su argumento carece de originalidad y no ha deparado ocasión de lucimiento a Boris Sagal, que vio limitadas así sus posibilidades de expresión a signos externos, por el ambiente de lujo, la exhibición de rines típicos de la capital francesa y otros aditamentos para la mejor forma, pero que no pueden valorar el fondo temático. La acción arranca de la visita a París de una joven, enviada por cierta casa de modas a conocer los desfiles de modelos y se ve involucrada en un equívoco que afecta a su carácter fundamentalmente. El personaje está incorporado por Ann Margaret, secundada por Louis Jourdan y Richard Grenn, que desdibujan aceptablemente los absurdos del relato, escabroso en bastantes ocasiones.

◊◊◊◊

CON eso de que el género del Oeste es un filón comercial seguro, las cinematografías de diferentes países se dedican a copiar todo lo referente a este estilo de cine, pero de mala manera, como sucede en "Las águilas de Santa Fe", de nacionalidad alemana y vulgar en su realización. No basta con acumular peleas, utilizar exteriores y mantener las persecuciones, para lograr un "western" cuando predomina la rutina y la falta de interés emocional.



# GLORIA A DIOS EN EL CIELO Y EN LA TIERRA PAZ A LOS HOMBRES QUE AMAN AL SEÑOR

## en estas fiestas ODAG

saluda y felicita a toda España y les desea paz y bienestar con

- FRIGORIFICOS • TOSTADORES • SECADORES • RELOJES ELECTRICOS • BASCULAS • BALANZAS • ESPEJO ELECTRICO • SOL FAMILIAR
- Felicidades ODAG Felicidades ODAG Felicidades ODAG Felicidades ODAG Felicidades ODAG Felicidades ODAG
- FRIGORIFICOS • TOSTADORES • SECADORES • RELOJES ELECTRICOS • BASCULAS • BALANZAS • ESPEJO ELECTRICO • SOL FAMILIAR

**DR. GARCIA SANCHO**  
SPECIALISTA en: Piel, alergias, venéreo, sífilis, enfermedades propias de la mujer y enfermedades de los ojos X ultravioleta e infrarrojos Olla termia Onda corta EDIFICIO LA ESPUMA 4.-B Teléfono 222756

**CINE HERCULES**  
HOY - Último día del filme-color  
**07 CON EL 2 DELANTE**  
8 - 8,15 - 10,45 (Tolerada)

**CINE RIAZOR**  
TELEFONO: 223303.  
8, 8,15 y 10,45 -- Mayores 18 años  
Frank Sinatra - Deborah Kerr  
Dean Martin, en  
"DIVORCIO A LA AMERICANA"  
(Todd-Ao - Color 70 mm.)  
Un triángulo amoroso en una ruleta de situaciones de explosiva comedia.  
NOTA.-De 12 a 1 se despachan localidades para este local en la taquilla del Cine París.

**PARIS** 4 - 6 - 8 y 11  
Tolerada menores  
Bran Harris - Joachim Hansen, en  
"LAS AGUILAS NEGRAS DE SANTA FE"  
(Eastmancolor)  
Un films del Oeste americano, lleno de pasión y de lucha.

**REX** 6 - 8 y 10,45  
(Mayores 18 años)  
Joachim Fuhregger - Heinz Drache  
en  
"EL BRUJO"  
Un ser real, presente en todo momento, y sin embargo, siempre invisible.

**CINE ALFONSO MOLINA**  
¡¡ULTIMO DIA!!  
JAMES BOND  
CONTRA GOLDFINGER  
(Technicolor)  
Sean CONNEERY  
Shirley EATON  
Gert FROBE

**KIOSCO**  
ULTIMO DIA: Aventuras, acción  
**GEINGO**  
(Eastmancolor)  
Richard Harrison -- y Mikaela  
4, 6, 8 y 11  
(Mayores 14 años)  
Mañana: CHARADA

**CINE MONELOS**  
HOY - Último día del filme-color  
**DORIS DAY EN EL OESTE**  
6 - 8,15 - 10,45 (Tolerada)

**TEATRO ROSALIA CASTRO**  
HOY: 5, 7,45, 10,45  
Un film auténtico "fuera de serie".

**Nevada Smith**  
(En Technicolor)  
STEVE MC QUEEN  
SUSAN PLESHEETTE  
(Mayores 18)

# Justo triunfo sobre el Atlético de Bilbao, en Riazor: 1-0 (0-0)

## El Deportivo combatió mucho pero jugó irregularmente Sánchez-Lage marcó el gol, de cabeza, en el minuto 59

ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR.

COMPETICION NACIONAL DE LIGA, PRIMERA DIVISION.

EQUIPO ARBITRAL del Colegio de Cataluña: don Jaime Oliva Fortun y señores Aragonés e Hidalgo.

REAL CLUB DEPORTIVO DE LA CORUÑA: Juanet; Santos, Campanal; Manolete, Gatell, Sertucha; Pose, Loureda, José Luis, Sánchez-Lage, Suco.

CLUB ATLETICO DE BILBAO: Iribar; Orte, Aranguren; Zugazaza, Larrauri, Zorriquet; Sáez, Aguirre, Argoitia, Arieta, Lavín.

TANTOS: R. C. Deportivo, 1 (Sánchez-Lage); C. A. Bilbao, 0.

SAQUES DE ANGULO: R. C. Deportivo, 1 y 8 = 9; C. A. Bilbao, 1 y 1 = 2.

AMBIENTE: Tarde gris y fresca, con viento; terreno húmedo y blando, y buena entrada. En la grada de general, un grupo de marineros animadores del equipo vizcaíno con cartón alusivo; al marcar el Deportivo el único tanto de la tarde, se acallaron sus voces y desapareció la pancarta.



Una buena intervención de Iribar, que aparece acosado por Sánchez Lage, autor del gol coruñés (Foto BLANCO)

PRIMER TIEMPO.— Saca de centro el Deportivo, a las 16'35, con el viento de frente.

Sin incidencias mercedoras de reseña.

SEGUNDO TIEMPO.—El viento amaina un poco.

Minuto 14: Gol de la victoria coruñesa: Pose saca de ángulo y SÁNCHEZ-LAGE empalma espléndidamente con la cabeza, sin que Iribar pueda evitar que la pelota llegue al fondo de la red.

Minuto 15: son encendidos los focos.

Minuto 20: empieza a llover sin que ceda en lo que resta de partido.

más inmediatos seguidores en la ejecutoria, el Barcelona y el Madrid, los cuales tres, por cierto, son los únicos que desde la fundación de la Liga, en 1928, se han mantenido, sin solución de continuidad, en la primera división.

Pero el Atlético de Bilbao de estos años sesenta ya no parece, ni es, el Atlético de los años diez a los años

mo el de San Mamés, se dejan de garrambinas pensativas y calculadoras y van al desmarque y al marcaje, al acoso y a la profundidad. Con este armamento, el Atlético de ayer le hizo sudar al Deportivo, que, a pesar de todo, ganó muy mercedariamente. Y ganó porque en el segundo tiempo, después de unos minutos de juego indeciso, hizo uso de

El Deportivo le ganó al Atlético de Bilbao, no es una proeza; el Deportivo venció bastantes veces al equipo más representativo --aunque menos-- del fútbol español histórico. Pero siempre, incluso cuando no brilla por su potencia, es un resultado altamente meritorio ganarle al equipo más veces conquistador del título de campeón de España, con larga ventaja sobre sus

### Crónica de MARATHON

cuarenta: el Atlético de una "furia española" bastante más ordenada de lo que las nuevas generaciones de aficionados creen. El Atlético de hoy, envuelto, consciente o inconscientemente, en las modernas tácticas, es un buen equipo más, con la envidiada virtud de una sobriedad, hecha de intuición, resolución y rapidez, que es la mejor arma de los conjuntos que, co-

Si los futbolistas coruñeses hubiesen prolongado su ofensiva de las mismas características, seguramente que se hubiera producido el segundo tanto, pero ayer se vio claramente que las edades avanzadas --futebolísticamente hablando-- y ciertos estados de ánimo no soportan los largos esfuerzos. De donde se desprende que, a la hora final de temporada de renovaciones y refuerzos, no debe incurrirse en el error reciente de abusar de las importaciones nominales.

Y así fue el encuentro: un duro, muy áspero por la parte defensiva atlética, forcejeo de dos beligeran-

## Impresión desde la grada Dos puntos sin diversión

Con eso de que los dos rivales son bastante aficionados a darlas picadas y que los nuestros comenzaron como si hubieran venido andando desde Betanzos, el partido tuvo una primera parte muy "uchurrutu" de esas.

- + Cansados, apáticos, lentos, desangelados, los blanquiazules parecían que estaban jugando un amistoso en el que les iba menos que lo que nos va a nosotros la final de la Copa de Thailandia.
- + Menos mal que en la segunda mitad, con aquello de que se hacía de noche, comenzaba a llover, se incrementaba el frío y sabíamos que el Ferrol se había embalsado, los chicos se animaron y alguno que otro comenzó a correr un poco.
- + Pero cualquier parecido entre este Deportivo y el que le ganó al Zaragoza será pura coincidencia.
- + Tenemos ganas de meternos un poco con Sánchez Lage y su ritmo, pero después de esos dos goles que han valido cuatro puntos de auténtica sutura, a ver quién es el guapo...
- + Los niños de las escuelas siguen cantando en el recreo aquello de "¿Dónde está Loureda, matarile, rile, rile; dónde está Loureda, matarile, rile, ron?..."
- + José Luis Pose no ha ido a más, sino todo lo contrario. Claro es que ayer lo marcaba un defensa, Aranguren, más antipático que Gromyko en la ONU.
- + Al Atlético de Bilbao actual, más que los leones hay que llamarle "los asados". Por lo que barren...
- + Asados, enérgicos, contundentes, rápidos. Pero las dan picadas. Palabra que sí.
- + Se han dado ustedes cuenta de las cosas que podrían haber pasado más de una vez y no han pasado ninguna vez gracias a un muchacho llamado Joanet?
- + Y de José Luis el que no es Pose, ¿qué? Que de vez en cuando le da por la construcción y se aleja de su sitio para empezar a parecerse a Chapela, que es muy bueno, pero se lo reserva.
- + Y no es que los chicos no pelearan. Pero lo hacían con tan mínimo entusiasmo que siempre que iban a dar, recibían antes. Porque de eso de la anticipación, de la pegajosidad, del incoordinado, ayer hubo muy poquito.
- + Sí, se ganó. Pero es porque los otros siguen aferrados a la tradición y hacen fútbol de la época de Zumalacárregui. Mucho "A mí que los arrolle", pero nada más. Y así todo se queda en fama.
- + Nos gustó Gatell. Y Campanal. De Santos nos reservamos el pronóstico, como en las partes facultativas.
- + Bien por Manolete, que fue de los pocos codiciosos. Bien por Sertucha. Y bien por la calva de Sánchez Lage, que cada día nos inspira mayor respeto. Sobre todo después de esos dos goles, dos, que han valido cuatro puntos, cuatro.
- + Pero de diversión, poquísimo. Si acaso, el "suspense" habitual de estar pendientes del silbido final, por aquello de andar con la mínima a cuestras. Como siempre o casi siempre.
- + Con este fútbol de Primera División, con estos balones por las nubes, estos encontronazos ciegos, esta falta de habilidad, de espectacularidad, es lógico que el fútbol esté en crisis y la gente prefiera ver a Sofía Loren.
- + Bueno, lo de la preferencia esa, aunque se tratara de Eusebio, Pelé y Uwe Seeler. Pero es que, de verdad, ¿no les resultan largos, interminables, partidos como el de ayer, con tanta urruchurtada a bordo?
- + Lo cierto es que mal y todo, ahora se ganan partidos. Y deberíamos estar como niños con zapatos nuevos. Lo que pasa es que nos sigue atenazando el miedo a haber reaccionado demasiado tarde.
- + Salvo que la calva de Sánchez Lage haga sus efectos en nuevos campos ajenos y podamos comenzar a respirar más tranquilos.
- + Lo fetén es que, gracias a esa calva, van a comer turrón coruñés algunos por los que no dábamos un trocito de mazapán allá por octubre...
- + Antes perdíamos sin divertirnos. Ahora ganamos, pero seguimos sin diversión. Algo se ha mejorado. Porque tampoco se le pueden pedir peras al olmo.
- + Sin embargo, para tener alguna más tranquilidad, ¡es importante a los chicos comenzar a correr desde el principio de los partidos, en lugar de hacerlo desde el segundo tiempo, como ayer?
- + Claro que para crear, para combinar, para acertar, hay que entrar en trance. Y eso no se logra así como así. Les apuesto, sin embargo, a que la mejoría se acentuará y tendremos unas Navidades muy prometedoras.
- + Que Dios reparta suerte... y puntos.

### HABLAN LOS ESPECTADORES

## José Sanz de la Helguera no encuentra al Deportivo tan mal como indica su clasificación

"Fue una segunda parte muy emocionante", dijo José Luis Belda

"La mayor virtud de los bilbaínos, su coraje" señaló Aurre

NO cabe la menor duda que el público, vamos, los seguidores deportivistas, respiraron tranquilos al término de la lucha entre el Deportivo y el Atlético de Bilbao. Los animadores del equipo vasco, por el contrario, no se habrían quedado nada satisfechos. Y cabe ahora decir que se oyó más en el campo a los marañeros que procedentes de Ferrol, en su mayor parte, ayudaban con sus voces a los jóvenes componentes del conjunto vasco, que al resto del público que había decidido, pese a la tarde, acudir a Riazor. Salvo, eso sí, en los primeros veinte minutos de la segunda mitad. Pero los aficionados deportivistas no suelen gastar demasiado su voz. Por eso, excepto contadas ocasiones, los gritos que se escuchan alentando a los componentes del cuadro favorito suelen ser tímidos, pronunciados como con miedo.

Ayer el señor Mesejo, pretendió desgastarse algunas veces, pero, tenía que ser, se cansó del aislado esfuerzo. Y se calló. Por lo demás, lo que ocurría en el campo no ayudaba demasiado a la exaltación: juego parsimonioso, insulso del Deportivo, ante los aguerridos y rudos muchachos vascos.

Por eso, en el descanso, la gente no las tenía todas consigo: Carlitos Botana, nos dijo:

- Va a ser difícil marcar.
- Aurelio de Lombra, señaló: —Partido de cara y cruz.
- Y José Sanz de la Helguera, que contempla esta temporada a "su" equipo, después de ocho años de estancia en Colombia, sentenció: —Ganará el que marque, porque sólo se meterá un gol.
- Pero José Sanz de la Helguera se quejaba del sistema empleado por los coruñeses, que dejaban libre un amplio margen de campo, en donde evolucionaban libremente sus rivales. Y, en cambio, elogiaba el cuadro al que no encontraba tan mal como su clasificación parece demostrar. Decía, en definitiva: —Yo creo que hay gente suficiente para mantenerse en primera. Lo que pasa es que son necesarios un par de cambios.
- Aberto Querjete, también en el descanso, confiaba ciegamente en el Deportivo. Estas son sus frases: —Hay que prever que ahora

## A JUANET

le salió un partido "redondo"

No sufrió ningún gol y los delanteros del Atlético de Bilbao dispararon contra él frecuentemente y venenosamente. Lo que vale decir que lo paró todo. Además, lo paró muy bien, hasta con estilo de guardameta grande, que sabe estar en el sitio preciso y adivinar la intención del contrario. Los primeros partidos de la liga los "jugó" en el banquillo. Ahora es el titular y ya es difícil que nadie lo vuelva a la posición anterior. Juanet, entre los palos, es casi un seguro de inviolabilidad.

todo sale redondo con FUNDADOR Domecq

porque por 5 coronillas o en el estuche de 3 botellas Vd. siempre obtiene UN DOBLE PREMIO un disco sorpresa y la calidad de FUNDADOR Domecq

EL COÑAC QUE ESTA COMO NUNCA

## AMERICANAS "SPORT"

SANTA CATALINA, 23

Otra buena intervención del internacional Iribar, acosado en esta ocasión por Sertucha. — (Foto BLANCO)

tes aproximadamente equilibrados, con más tendencia al juego en el campo bilbaíno que en el coruñés, y con tarea sin tasa para los guardametas, que se lucieron a cual más y mejor, lo que, a la vez, pone en grata evidencia la hoy extraña circunstancia de que las vanguardias dispararon mucho y al blanco. Por cierto que la pelota llegó a entrar otra vez en la jaula de Iribar y una en la de Juanet, pero, en ambas ocasiones ya el árbitro había silbado el fuera de juego predecessor.

A estas alturas de la Liga, próximo el "ecuador" de la competición, no deja de tener bastante de sorprendente el hecho de que nuestro infortunado Deportivo haya ganado dos encuentros consecutivos, y uno de ellos a retropeco, pero el fútbol, ya se sabe, tiene estas peculiaridades que tanto le amenizan y sin las cuales dejaría de ser un deporte de multitudes. El caso es que ambos triunfos tengan una prolongación bastante para una salvación que todavía se vislumbra envuelta en confusas "brétemas".

El equipo de casa tuvo ayer una actuación irregular. No en cuanto a afin de pelea, que lo hubo du-

## OPINAN UNOS Y OTROS

### "El Coruña luchó ardorosa y arrolladoramente", declara Gainza, entrenador de los vascos

### Orizaola, optimista ante el futuro, dice: "Falta mucha Liga y tenemos que ir a más"

VESTUARIO BILBAINO

Tuvo el partido entre vascos y coruñeses, dos fases bien distintas. Una de cara y otra de cruz. En la primera mitad los coruñeses jugaron a merced de la velocidad de los bilbaínos, que se anticipaban a todas las jugadas por decisión y rapidez. En la segunda parte se cambiaron las tornas y los deportivistas sacaron a relucir una "garrara" y un brio de la que antes habían carecido y vino el gol, justo premio a una actuación que podemos calificar de buena. Los últimos minutos fueron de nerviosidad y temor, pues, un gol no es diferencia para jugar con tranquilidad, y esto se dejaba sentir en el túnel que conduce a los vestuarios, donde algunos aficionados se gastaban el reloj de tanto mirar la hora.

¡Al fin!, el árbitro, que dicho sea de paso no estuvo del todo mal, hizo sonar el silbato por última vez. Y entonces comienzan unos minutos de verdadero suspense para que el mister bilbaíno, el veterano Gainza, nos atienda.

- ¿Qué le ha parecido el encuentro de esta tarde?
- Bueno. Se ha jugado con rapidez y cohesión y con ello el partido cobró emoción.
- ¿Ha jugado su equipo con la misma tónica de anteriores salidas?
- Normalmente suele jugar siempre lo mismo que hoy.
- ¿Cuál es el verdadero "Atlético", el de la primera o el de la segunda parte?
- En la primera mitad hemos dominado la situación y jugamos algo mejor, pero no hubo goles. Son cosas del fútbol.
- ¿Qué pasó en el segundo tiempo?
- El Coruña nos arrolló en el área, empujando sobre la portería y ganándonos en la anticipación de la jugada.
- ¿Qué impresión le ha causado el Deportivo?
- Buena. Salieron en la segunda parte dispuestos a ir a por todas y lo han logrado.
- ¿No cree que el repliegue de ustedes favoreció al Deportivo?
- No nos hemos replegado, sino que el Coruña luchó ardorosa y arrolladoramente.
- Destaque a alguien del Deportivo.
- No sería justo, porque todos han puesto mucha ilusión y coraje. Jugando así es difícil perder y hoy han merecido la victoria.
- ¿Cree que es justa la situación deportivista en la tabla?
- Por lo de hoy, no. Ustedes, que la ven todos los domingos, aquí

son los que deben juzgar estos merecimientos.

- ¿Fue justo el resultado?
- Nunca miro si hubo o no justicia en el marcador. Unicamente sé decirle que al final del partido el Coruña tenía un gol a su favor y esto es lo que cuenta en definitiva.
- ¿Le ha gustado el arbitraje?
- Yo no opino de los árbitros.
- Dígame, ¿por qué el Bilbao hace puntos con más facilidad fuera que en su propio campo?
- ¿Cree usted que si yo lo supiera no le pondría remedio? Las cosas del fútbol son así.
- El partido de hoy podría entrar en sus cálculos de victoria y, sin embargo, no ha sido así, ¿por qué?
- Sencillamente, porque el Coruña nos ha ganado.
- ¿Cada vez más entró el balón en ambas porterías, alguna de ellas entró legalmente?
- Pero, ¿es que se marcó más de un gol?
- No, en eso estamos de acuerdo.

EN EL VESTUARIO DEPORTIVISTA

Dejamos al veterano extremo vasco, hoy preparador del racial equipo bilbaíno y nos encaminamos al vestuario deportivista, donde Orizaola es acosado a preguntas por otros colegas. Como siem-

## Tinte RAMA

Llame al teléfono 23-30-40 y pasaremos a recoger y entregar sus prendas a domicilio

## agary

año confección

La firma del hombre elegante

## EL TROPICO, S. A.

### Tostadero de Cafés

### AVISO URGENTE

Se pone en conocimiento de la distinguida clientela de este Establecimiento que en las participaciones del próximo sorteo navideño de la Lotería Nacional a celebrar el día 22 de los corrientes, y en el que juegan en unión de esta Empresa, figura equivocadamente el número 29.071, siendo el número real el que participan el 29.071, por lo que se declara su nulidad.

Por ello y a medio del presente aviso se subsana el error material padecido y se comunica a los interesados que pueden cambiar sus participaciones equivocadas y anuladas por otras ya corregidas, en el bien entendido de que aunque no lo hicieran, se entenderá que aún con aquellas y pese a declararlas su nulidad por medio de este aviso, juegan con El Trópico en el número real que tiene custodiado y que es el citado 29.071.

Además, en agradecimiento a la molestia que se toman nuestros clientes al efectuar este canje, obsequiaremos a todos los que se personen en nuestro Establecimiento con este motivo el lunes y martes, con un sobre individual de café descafeinado para poder efectuar una degustación y conocer esta nueva especialidad.

## Un regalo de estilo en Estilo

OBJETOS PARA REGALO

pre, el hombre es ecuánime y conciso en sus apreciaciones y contesta con toda amabilidad.

- ¿Qué le ha parecido el equipo bilbaíno?
- Es un equipo joven que juega con gran peliqueo y extraordinaria rapidez.
- ¿Por qué esa diferencia de juego en el equipo local de una a otra mitad?
- Hubo en la primera parte una especie de tanteo entre la media del Deportivo y los delanteros vascos. Luego, en la continuación, esto se equilibró y entonces el equipo empezó a actuar con su normal característica.
- ¿Juega el Deportivo pensando en los partidos restantes de la jornada?
- El Deportivo no puede jugar pensando en lo que ocurra en otros campos; ha de jugar, y de hecho lo hace, buscando una mejor posición por propios méritos y no por lo que le puedan favorecer otros marcadores.
- ¿Qué puede resultar de la victoria de hoy?
- Un paso más en nuestros propósitos de recuperación. Hemos de emplearnos en todos los partidos con un espíritu de lucha firme y con moral de victoria.
- ¿Me da una impresión del partido?
- Ha sido un partido bien jugado por ambas partes con un segundo tiempo más completo por nuestra parte, y un gol justamente logrado.
- ¿Refleja el 1-0 la marcha del encuentro?
- Nosotros hemos hecho un gol que subió al marcador y otro que no llegó a cristalizar por un error de apreciación.
- ¿Culpa del árbitro?
- No. El árbitro estuvo bien, pero le trajo por la calle de la Amargura el juez de línea de la derecha. En el gol invalidado estuvo totalmente desafortunado.
- ¿Se aclara el panorama ligero para el Deportivo?
- Todavía falta mucha Liga, pero nosotros tenemos que ir cada vez a más. Por otra parte la segunda vuelta se presenta más halagadora si tenemos en cuenta que los calificativos de grandes en la División ya nos han visitado. Aquí han ganado algunos, pero es de suponer que también lo hagan en los campos de aquellos conjuntos que tienen nuestra categoría aproximadamente.
- Bueno: es que si no ocurre así...

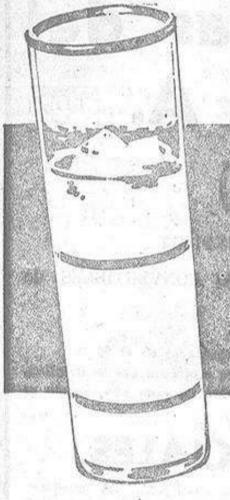
E. C. F.

# Inesperada victoria del Granada en Elche, 0-1, y triunfo del Real Madrid en Córdoba: 0-1

**ELCHE - GRANADA, 0-1 (0-1)**  
**ELCHE, 11.-GRANADA:** Panchico; Tosco, Datzira, Zubiarre; Tinas, Barrachina; Lara, Carolo, Miguel, Flores, Vicente.  
**ELCHE:** Pazos; Ponce, Iborra, Canós; Lico, Llompart; Casco, Lecano, Vavá, Curro, Molina.  
 Arbitró bien el colegiado valenciano Cardós, sin dificultades por la gran corrección con que actuaron ambos equipos.  
 Buena entrada en Altibix, sin llegar al lleno.  
 El Elche ha perdido esta tarde el primer encuentro de esta temporada en Altibix, con toda justicia, frente a un Granada que se lució en su táctica defensiva, haciendo el encuentro que le convenía y sacando partido de las ocasiones que se le presentaban.  
 Los granadinos cerraron bien sus líneas y marcaron hombre a hombre a los locales, aumentando esta vigilancia sobre las piezas clave del conjunto ilicitano. Así Lico, en su misión de centrocampista, tuvo siempre a su lado a Flores y el delantero centro Vavá se vio bien frenado por Zubiarre.  
 De salida los locales se lanzaron sobre la meta defendida por Panchico. A los cinco minutos, sin embargo, llegó el gol de los andaluces. Un balón que falló Llompart, pasó a poder de Lara, que avanzó en solitario y cuando salía Pazos, a la desesperada, colocó el balón por encima del portero ilicitano dentro de la portería.  
 El Elche, espoleado por este resultado adverso, arrojó en sus ataques sobre el portero de Panchico, que realizó algunas buenas paradas, apoyado siempre y bien cubierto por su defensa. Vavá, el delantero centro local, tuvo que cambiar constantemente de puesto para eludir la vigilancia de que era objeto, pasando en muchas ocasiones al puesto teórico de extremo derecho, aunque sin resultado. A los 35 minutos Panchico se luce, arrojándose a los pies de Vavá, para neutralizar otro avance del ariete ilicitano. A los 38 minutos, Pazos saca con la mano sobre Ponce, el balón lo intercepta Vicente, bien situado, que se interna y lanza un chut que sale rozando el larguero. En el minuto 42 Iborra y Vavá realiza una jugada al límite internándose en el área granadina. El defensa dispara fuerte, el balón da en el poste y vuelve al terreno de juego para ser finalmente despejado por un defensa.  
 En el segundo tiempo continúa la misma tónica de juego: constante presión ilicitana y buena defensa granadina. A los 3 minutos, Molina dispara, falla el despeje Datzira y Casco no acierta a hacerse con el balón. A los 20 minutos es Lico el que se interna, centra y el meta granadino intercepta el balón. En el minuto 33 el Granada se encierra totalmente dentro del marco para defender su ventaja. Zubiarre, a portero batido, saca un balón de entre los palos, impulsado por Molina.  
 Destacaron Lara, Vicente, Flores, Datzira y Panchico en las filas del Granada y del Elche tal solo Iborra y Molina. Los demás actuaron en tono gris.—(ALFIL).

**CORDOBA - REAL MADRID, 0-1 (0-0)**  
**CORDOBA, 11.-REAL MADRID:** Betancort; Calpe, De Felipe, Pachin; Pirri, Zoco; Veloso, Félix Ruiz, Grosso, Velázquez, Gento.  
**CORDOBA:** García; Simonet, Navarro, Rafaelín; Alfonso, Ricardo, Costa; Jara, Juanín, Ertví, Riera, Luis Costa.  
 Arbitró el señor Zariquiegui, en una actuación discreta.  
 Gran entrada en los graderíos del Estadio del Arcángel.  
 Nada más comenzar el partido, el Córdoba perdió una clarísima oportunidad de marcar. Jara pasó a Riera y éste remató el balón fuera cuando se hallaba en muy buena posición para conseguir el gol. A los cinco minutos hay una falta de Pachin a Jara cerca del área. La saca Juanín y Betancort hace una gran parada. A los 24 minutos, lanza Jara un fuerte tiro a la salida de un córner pero Betancort, le envía nuevamente a saque de esquina. Se registra un cuarto de hora de endurecimiento de juego cuando Jara hizo una fuerte entrada al portero madrileño. A los 45 minutos Gento lanza un tiro que detiene bien García.  
 En la segunda mitad, a los siete minutos, Grosso es objeto de una falta cerca del área cuando se encontraba ya camino del gol. La tira Gento y el balón sale fuera. A los 10 minutos, Pirri tira fuerte y el balón se le escapa de las manos a García, remata Félix Ruiz y el esférico va a córner rebotando en el cuerpo del guarda-

meta local. A los once minutos, Grosso hace objeto de una dura entrada al portero cordobésista. Velázquez, a los 25 minutos, se interna, cede a Gento y éste tira fuera. Transcurre el tiempo con ataques madrileños, pero sin que funcione el marcador. Pero a los 44 minutos, cuando ya el público abandonaba el campo, Grosso, en una mala inteligencia entre Rafaelín y García, aprovechó la oportunidad para conseguir el tanto del triunfo.  
 El encuentro se ha caracterizado por la baja calidad del juego que practicaron ambos conjuntos. El Córdoba comenzó con gran entusiasmo, pero sus delanteros no acertaron con el remate. En el Ma-



EN VASO LARGO...



EN COPA CORTA...



¡¡QUE BIEN SE PORTA!!



Su presencia siempre agrada

**REGALAMOS CINCO NOVELAS ATRAYENTES Y SUGESTIVAS A TODO COMPRADOR DE LA VIDA CONYUGAL Y SEXUAL**

por el Doctor F. COROMINAS Presidente de la Academia de Medicina y V. MORAGAS ROGER

**LA OBRA DE LA VIDA SEXUAL con las TABLAS DE OGINO para la Regulación de Nacimientos**

**Principales temas de la obra:**  
 Nacimiento. Virginidad. Pureza. Psicopatía sexual. Amor. Matrimonio. Poligamia. Poliginia. Matrimonio. Hay que avisar a los hijos. Ignorancia sexual. Pubertad. Juventud. Frecuencia. La fatiga física. Impotencia masculina y femenina. Estados transitorios. Frigididad. Enfermedades. Tablas de días fértiles. Método Ogino-Knaus. Abortos. Cuidados recién nacidos. Manías seniles. El parto sin dolor, etc.

**¡LA ÚNICA OBRA QUE TRATA CON DIAFANA CLARIDAD, BAJO REVISIÓN RELIGIOSA, TODOS LOS PROBLEMAS SEXUALES!**

400 páginas - Con grabados y dibujos

Encontrada en tela y oro, con sobrecubierta plastificada

**PRECIO (franco envío): 145 PESETAS**

**CUPON-PEDIDO CON REGALO**  
 Sírvase enviarme "VIDA CONYUGAL Y SEXUAL", a Reembolso de 145 pesetas, acompañada del REGALO de CINCO NOVELAS SUGESTIVAS (que valen 70 pesetas) con argumentos atrayentes, modernos y realistas

D. ....  
 Calle ....  
 Población .... Provincia ....

A PLAZOS: Reembolso de 74 pesetas y dos mensualidades de 40 pesetas.

Los pedidos recibidos antes de Navidad irán con el REGALO extra del "CALENDARIO DE LA RISA PARA 1967", con los más graciosos, estupendos e hilarantes chistes que producirán a usted y a su tertulia risa inintermitente. Vale este Calendario 50 pesetas. H. C.

Relene este cupón, escribiendo con MAYÚSCULAS sus datos personales, y envíelo a

**EDICIONES CRISTINA. - Sección 5.ª**  
**CALLE DE ARAGON, 387. BARCELONA - 13**  
 No admitimos giros anticipados ni envíos al extranjero

dril Zoco se retrasó como defensa, mientras Félix Ruiz actuaba como medio de enlace.  
 El equipo local dominó más en la primera parte. Jara hizo grandes jugadas, pero luego se fue apagando.  
 En la segunda parte el equipo local jugó carente de línea media, ya que también Alfonso se retrasó en ayuda de la defensa. Quizás por esta razón dominara más el equipo madrileño que, al final, se alzaría con la victoria.—(ALFIL).

**SABADELL - ZARAGOZA, 3-2 (1-1)**  
**SABADELL, 11.-**A las órdenes del colegiado vizcaino señor Gardazabal, que ha tenido una actuación buena, los equipos formaron de la siguiente manera:  
**SABADELL:** Martínez; Isidro, Sertucha, Romero; Marañón, Ido, Sertucha, Vall, Palau, Noya, Vidal, Camps.  
**ZARAGOZA:** Yorza; Iruquieta, González, Reja; Violeta, Pais; Canario, Santos, Marcelino, Villa, Lapetra.  
 A los 41 minutos de juego Vall aprovecha una cesión de Vidal y

**"PONCHE ESPAÑOL"**  
 (Entre todos el mejor)  
 J. RUIZ Y CA. JEREZ

señor Lloris, que tuvo una actuación desafortunada.  
**LAS PALMAS:** Ulacia; Aparicio, Tonono, José Luis; Martín II, Castellanos; José Juan, Germán, Gilberto, Guedes, León.  
**BARCELONA:** Sadurni; Benítez, Olivella, Foncho; Montsesinos, Torres; Rife, Muller, Zaldua, Fusté, Seminario.  
 A los 42 minutos del primer tiempo marcó Las Palmas su único gol. Gilberto pasó a León, que le devolvió la pelota, fallando Olivella en la entrada, y Gilberto disparó, batiendo a Sadurni.  
 Empatizó el Barcelona a los 12 minutos de la segunda parte. Un disparo de Zaldua, que iba fuera, movió a José Luis a meter el pie, desviando la pelota hasta el interior de su propia meta.  
 El segundo gol del Barcelona, el de la victoria, se produjo a los 16 minutos de este segundo tiempo. Un disparo de Montsesinos pegó en un poste. Rife recogió el rechace y remató a gol.  
 El encuentro ha sido de absoluto dominio del Barcelona, que lanzó un total de 19 córners por uno de los canarios. La U. D. Las Palmas se defendió muy bien y contó con una tarde extraordinaria de Ulacia, que realizó paradas prodigiosas, convirtiéndose en el héroe del partido.  
 El Barcelona se lanzó al ataque desde el principio, poniendo cerco al marco canario, pero los delanteros azulgrana no encontraban la manera de perforar la defensa insular. Remates de Rife, Zaldua, Fusté y otros azulgrana les detuvo Ulacia admirablemente.  
 En el último minuto del primer tiempo, un remate de Rife lo paró Ulacia, pero no pudo sujetar la pelota, que cayó al suelo, y cuando Zaldua acudía al remate fue derribado en el área, sin que el árbitro pitase penalty. Castigó la falta con tiro indirecto cuya ejecución hubo de repetirse por estar la barrera canaria demasiado cerca del lugar en que se sacó la falta.  
 En la segunda mitad continuó la presión azulgrana, que disminuyó una vez que el Barcelona hubo marcado sus dos goles. Esto fue aprovechado por los canarios para realizar algunos avances que no tuvieron consecuencias.  
 Por el Barcelona destacaron Be-

**Terlenka® y... acción!**

Pantalones ágiles, cómodos... pantalones TERLENKA. Guardan siempre su raya, no se arrugan, y son ¡tan elegantes! Si ama la acción, amará sus nuevos pantalones TERLENKA.

TITULO EL MAYOR ESPECTACULO DEL VESTIR

PROTAGONISTA Terlenka ESTRELLAS INVITADAS

Arbitraje discreto del andaluz

**RESFRIADO?**  
 ¡Póngase un parche!

**PARCHES SOR VIRGINIA**  
 EL REMEDIO QUE ACTUA POR LA CALLE

Contra dolor de riñones, esguinces, torceduras...

de venta en farmacias LABORATORIOS UNITEK S.A.

señor Sánchez Rios.  
 El partido, al que asistieron unos 28.000 espectadores, fue transmitido en directo por TVE.  
 El encuentro ha sido de amplia superioridad valencianista, que ya al llegar al descanso tenía una ventaja de dos goles sobre su adversario de turno. En realidad, la superioridad técnica valenciana, unida a la floja exhibición del Hércules, de manera especial en su delantera, totalmente inofensiva, pudo haber dado lugar a una goleada, pero los dos hombres que en otras ocasiones son los más peligrosos en el ataque local, Waldo y Ansoa, estuvieron hoy poco afortunados en la boca del gol.  
 A los 8 minutos hubo una jugada entre Sol y Ramón, en que el defensa valenciano cometió falta dentro del área, sin que el árbitro la sancionara.  
 En el minuto 17 Guillot, al rematar acrobáticamente de espaldas a la puerta una falta sacada por Ansoa, marcó el primer tanto local. Se suceden después numerosos disparos de Ansoa, Waldo y Claramunt, pero sin acierto. Sigue el dominio valenciano con algunos contraataques alicantinos sin peligro. Tan sólo en el minuto 39 hizo Navarro un buen avance que coronó con remate que detuvo bien Penedo. A los 44 minutos se tira un golpe franco contra el marco alicantino por falta a Guillot. La saca Waldo y detiene Bilbao. Cuando ya pasaban dos segundos del tiempo reglamentario, se lanza un córner contra el Hércules, y Roberto empalma un disparo desde lejos que Bilbao deja pasar creyendo saldría fuera, y se convierte en el segundo gol valenciano.  
 En el segundo tiempo las características del juego fueron similares. A los 7 minutos tira Ansoa y el balón rebota en el poste. Un minuto más tarde, Claramunt recoge una medida entrega de Paquito, se interna unos pasos y lanza un tiro que vale por el tercer gol. El Hércules se muestra un poco más activo a partir del minuto 10, lanzando algunos contraataques sin profundidad. Un tiro ante el portero de Bilbao es resuelto por Baró en el minuto 31. Y cinco minutos después Ansoa cede a Waldo y éste, de fuerte tiro al ángulo, bate por cuarta vez a Bilbao.  
 El partido ha sido discreto. El Valencia no forzó en ningún momento su ritmo de juego, dada su aplastante superioridad. Destacaron en sus filas Claramunt, Poli y Sol. En el Hércules tan sólo puede destacarse a Ramos, Bartoli y algunas jugadas de Bilbao.—(ALFIL).

**TELEVISION INDUSTRIAS MIRANDA, S. L.**

+ En T. V. E. se respira ya un aire navideño, debido principalmente a que los anunciantes de productos comerciales han redobrado sus esfuerzos ante las fechas que se aproximan.

Se está poniendo de moda entre las casas comerciales, el contratar a figuras famosas de la escena, en todas sus facetas, y cada uno dentro de su peculiar estilo, presenta el producto de turno y al mismo tiempo entretiene al respetable televidente con su actuación.

Esto evidencia el enorme derroche que exige la publicidad, ya que a lo mucho que cuestan los minutos en televisión hay que añadir lo que cobra el artista.

Entre este aumento de anuncios, comparativamente con otras fechas, y los de tipo oficial, campañas de buenas costumbres, accidentes, limpieza, etc., actualmente la televisión puede decirse que está copada por la propaganda.

+ Resulta un poco delicado especular sobre una cuestión tan difícil de apreciación como el arte y sus derivaciones, manifestado a través de la televisión, ya que al no poder interpretar "a lo vivo" como sucede por ejemplo en el teatro, el corriente de comunicación con el espectador no es fácil de lograr.

Si por la realidad de esta comunicación entendemos que el artista ha conseguido algo positivo en cuanto a hacer arte se refiere, tenemos que reconocer que la actuación del cantante de "la voz quebrada", ADAMO, el lunes en Gran Premio, ofreció estas características y arrastró con su notable personalidad a los telespectadores.

+ También merece especial mención, la filmación en el partido España-Irlanda del segundo gol marcado por nuestra Selección que fue recogido de forma verdaderamente espectacular por las cámaras de T. V. E., intuyendo, cual si del mismo portero se tratara, de que forma iba a producirse la jugada. Pudimos ver de esta forma algo que es exclusivo de la televisión y que se traduce en estos impactos verdaderamente emotivos y que ningún otro medio difusor tiene a su alcance, hasta el momento.

LUIS MIRANDA

**POR CORRESPONDENCIA TOCAR LA GUITARRA**

sistema cifrado o por notación musical

**ES MUY FACIL** con el apoyo del Centro de máximo prestigio

**CCC** 26 AÑOS DE EXPERIENCIA

Centro autorizado por el Ministerio de Educación Nacional

**curso CCC**

INGLES PRÁCTICO	CÁLCULO MERCANTIL
INGLES SUPERIOR	ADMINISTRACIÓN
FRANCS PERFECCION	REDACCION COMERCIAL
FRANCS PRÁCTICO	CORRESPONSAL
FRANCS SUPERIOR	TAGUIGRAFIA
FRANCS PERFECCION	MECANOGRAFIA
ALEMAN PRÁCTICO	SECRETARIADO
ALEMAN SUPERIOR	ORTOGRAFIA
ALEMAN PERFECCION	CULTURA GENERAL
LATIN	BACHILLERATO 1.º
VASCUENO	BACHILLERATO 2.º
SOLFEO	BACHILLERATO 3.º
ACORDEON	BACHILLERATO 4.º
GUITARRA (clásica)	DIBUJO
GUITARRA (folclor)	RADIOTECNIA
CANTO	RADIOMONTADOR
ARMONIA	TELEVISION
MATRE D'HOTEL	DETECTIVE PRIVADO
SEGUROS (Agente)	JUDO
SEGUROS (Oficial)	CULTURA FISICA (mujer)
SEGUROS (Auxiliar)	LA MUJER Y SU CASA
CONTABILIDAD	CORTE Y CONFECION

DESEO INFORMACIÓN GRATIS SOBRE el curso o cursos de \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

**CCC** Garibay, 13-Dto. 6-111 SAN SEBASTIAN

recientemente por el Sabadell. Los arlequinados, no solamente han superado un tanteo contrario sino que, además, los dos tantos marcados por los maños fueron en jugadas de verdadera fortuna.  
 Los jugadores sabadellenses se impulsaron por fuerza y velocidad y vencieron con todos los pronunciamientos a favor. El señor Gardazabal tuvo que ser asistido de un balonzazo que recibió en pleno rostro y el partido estuvo suspendido durante 9 minutos.  
 Como hombres distinguidos del Sabadell hemos de citar a Isidro, Sertucha, Torrent y Vall, junto con Noya. Por los maños, Reja, Violeta, Pais y Santos.—(ALFIL).

**BARCELONA - LAS PALMAS, 2-1 (0-1)**  
**BARCELONA, 11.-**Por dos goles a uno ha vencido esta tarde el Barcelona a la Unión Deportiva Las Palmas, después de que el primer tiempo finalizó con ventaja canaria de un gol a cero.  
 Tarde fría y campo en buenas condiciones. Asistieron unos 60.000 espectadores.  
 Dirigió el partido el colegiado

# ANIS DE ASTURIANA

# El Pontevedra desbordó en Pasarón al R.C.D. Español: 3-0 (1-0)

## Goles de José Jorge (2) y Plaza en el mejor encuentro de los pontevedreses esta temporada

**Crónica de LATORRE**

PONTEVEDRA, 11. — (Especial para la HOJA DEL LUNES). — Gran partido y justa victoria del Pontevedra, esta tarde, en Pasarón, ante el Español de Barcelona. A los ocho días de una desdichada actuación de los granates, frente al U. D. Las Palmas, el Pontevedra, convertido en verdadero gigante, se impuso de una manera clara y rotunda al Español, alcanzando un contundente 3-0, a base de esfuerzo continuado, entusiasmo y una fuerza extraordinaria, que empujaron a los defensas, que apenas hicieron otra cosa que tratar de sacudirse del empuje y de la presión que los granates ejercieron continuamente sobre el portero defendido por Carmelo.

Los aciertos se multiplicaron en el Pontevedra, desde Cobo, que no tuvo excesivo trabajo, a una delantera con mucha movilidad y que no dejó de inquietar a la defensa blanquiazul, pasando por una zaga segurísima, que contó con el apoyo constante de Calleja, y una media, en la que Vallejo y Antonio realizaron un partido excepcional, haciendo los desahucios oportunos del centro del terreno, apoyando a la defensa y lanzando abiertamente a los delanteros hacia el portal contrario.

Por el contrario, los defensas, que adoptaron el sistema del 4-2-4, bajando a Ramón a la defensa, se quedaron teóricamente con una media formada por Marcial y José María, que, con ser los que más lucharon, no se asentaron debidamente y no pudieron en ningún instante con la rapidez que los granates imprimieron a su juego.

Pasarón se hallaba, como consecuencia de la lluvia, muy embarrado y resbaladizo, y puede que el terreno en estas condiciones no favoreciera a los españoles. Pero es lo cierto que en el campo del barrio de El Burgo el equipo catalán causó muy pobre impresión, ni creó juego alguno. Indudablemente, se esperaba más del Español, que tuvo, en conjunto, una actuación muy grisceña, ya que desde que se puso la pelota en juego el Pontevedra tomó las riendas del partido, que ya no había de perder en el transcurso de los noventa minutos, acosando continuamente la portería española. Sin embargo, la defensa blanquiazul pudo sacudirse de la presión, y así hasta el minuto 25 no se registró el primer córner de la tarde, que sacó Plaza sin consecuencias para el marcador. A la media hora, Plaza, cerca del área, ejecutó una falta, que Neme remató de cabeza sobre Carmelo, saltando con éste JOSE JORGE, que acertó a tocar el balón con la cabeza y enviarlo, por entre las manos del portero español, al fondo de la red. Era el 1-0, con el que se pasó al descanso.

En la continuación se mantuvo la fuerte presión pontevedresa, y a los 20 minutos, avanzó Vallejo, desde atrás, y centró sobre JOSE JORGE, quien, de cabeza, remató al ángulo, lejos del alcance de Carmelo. A los 31 minutos, se internó Fuentes por su banda, para desde el borde del área cruzar a media altura sobre PLAZA, quien, de cabeza, bató por tercera vez a Carmelo. Con el 3-0, el Pontevedra dio un poco de respiro a su juego y fue entonces cuando el Español trató de acortar distancias; pero la seguridad de que dio muestras de la línea de cobertura pontevedresa impidió que las acciones españolas se contabilizaran en el marcador.

La verdad es que esta tarde, sobre el embarrado Pasarón, sólo existió un equipo: el Pontevedra, que realizó el mejor partido de lo que va de temporada, haciendo gala de una potencia física realmente excepcional, y es que la inclusión de Antonio dio al equipo una fisonomía completamente distinta, al formar con Vallejo una media francamente fabulosa, que, asentándose debidamente en el centro del terreno, dominó claramente la situación. A la hora de hacer distinciones, en las filas granates habría, sin duda, que citar a los once jugadores, porque todos han estado a una misma altura, en cuanto a merecimientos, por su entrega total, por su entusiasmo y nervio. Se corrigieron los defectos que hace ocho días había en la defensa, se apuntaló debidamente la media, con la inclusión de Antonio, y la delantera tuvo mucha movilidad en todo instante y sin duda fue merecedora de más goles.

En cuanto al Español de Barcelona, quedó inédito en Pontevedra. Se temía mucho a los famosos defensas, pero sobre el barrizal de Pasarón no dejó de ser un equipo discreto, que no expuso nada, que no luchó y que tampoco mostró mucho empeño en alcanzar un resultado positivo. Desde la defensa, que no anduvo muy acertada en sus intervenciones, a la delantera, totalmente inédita, y bien sujeta por la defensa local, pasando por una línea media que fracasó totalmente, el Español no fue en esta ocasión el equipo del que tanto y

# El Ferrol superó netamente al Indauchu y lo venció en Garellano por 1-0 (0-0)

## El volante departamental Chalo tuvo una gran actuación

**Crónica de Joaquín Benito**

BILBAO, 11. — (Especial para la HOJA DEL LUNES, por el crítico deportivo de "La Gaceta del Norte").

El Indauchu ha cosechado su primera derrota de la temporada en el campo de Garellano frente al Ferrol, que se ha llevado los dos puntos con todo merecimiento, después de superar netamente al equipo local a lo largo de los noventa minutos.

El campo registró una buena entrada sin llegar al lleno, notándose en los graditorios la presencia, como es tradicional en Bilbao cuando actúan equipos gallegos, de numerosos seguidores del equipo visitante, presencia que se hizo patente al conseguir el Ferrol un solitario gol que le dio el triunfo, momento en que sonaron insistentes aplausos.

El Ferrol se impuso desde el comienzo del encuentro merced a la gran labor realizada por su medio volante Chalo. Fue el equipo visitante el que, más y mejores oportunidades tuvo.

El terreno se hallaba totalmente enfangado y era mucho pedir que se viese buen juego por parte de ninguno de los dos equipos; pero, no obstante, el Ferrol, iniciando sus avances desde atrás, con todos sus líneas, se puede decir que jugó, ciertamente, un buen encuentro.

El Indauchu tuvo una única ocasión, precisamente en el último minuto del primer tiempo; pero cuando tras una buena combinación de Cudero y Gabica, el extremo Rico se disponía a chutar,

# En su mejor partido de la temporada, el Valladolid ganó al Celta, por 1-0 (0-0)

**Crónica de Santiago Gallego**

VALLADOLID, 11. — (Especial para la HOJA DEL LUNES, por el crítico deportivo de la "Hoja del Lunes" de Valladolid).

El primer tiempo terminó con empate a cero. En la segunda parte, a los 22 minutos, Alonso desvió la pelota hacia García; éste remató de cabeza; detuvo Ibarreche, pero perdió el esférico, y ALONSO, que seguía la jugada, empujó el balón definitivamente a la red.

El arbitraje del colegiado castellano, señor Camacho, ha tenido de todo, pero en general fue bueno y no influyó en el resultado. Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**REAL VALLADOLID:** Aguirre; de la Cruz, Díaz, Fernández; Redondo Marañón; Borrell, Melo, Tejedor, García Alonso.

**R. C. CELTA:** Ibarreche; Pedrito Lasheras Herminio; Ribón, Costas; Lito, Télez, Abel, Rivera, Suco.

El partido jugado esta tarde fue muy competitivo e interesante, porque el Valladolid atacó desde el principio, pero el Celta no se entregó nunca, poniendo sus jugadores gran ardor en la contienda, incluso cuando Ribón, mediada la segunda parte, resultó lesionado y pasó a ser una figura decorativa.

Dominó más el once local, porque el Celta retrasó, voluntariamente, a sus peones de vanguardia en ayuda de sus compañeros de atrás, y esta circunstancia permitió al equipo vallisoleño disponer de un mayor espacio de terreno para llevar a cabo su maniobra de ataque y, por lo tanto, la iniciativa del juego, que si no se tradujo en el marcador fue debido a la buena actuación de Ibarreche, que estuvo magnífico, especialmente en la primera mitad, interviniendo con acierto y seguridad para detener los peligrosos envíos a su puerta de los delanteros locales.

Tal vez resultara más interesante, desde el punto de vista técnico, la primera mitad, pero lo indudable es que el interés no decayó un solo momento a lo largo de todo el partido.

El Celta pretendía asegurarse, por lo menos, el empate. Por eso reforzó su defensiva, incluyendo en ella al medio Costas, mientras que Télez y Rivera formaban, con Ribón, la línea medular. Pero este sistema carecía de eficacia, porque los delanteros en punto llegaban tarde o no llegaban a la hora del contraataque, con lo que la ventaja vallisoleña, para defenderse de las ofensivas gallegas, se hacía ostensible. Tiró poco a puerta la vanguardia viguesa, y ello

# Fuerzas Eléctricas del Noroeste, S. A.

## (FENOSA)

CAPITAL Y RESERVAS: PESETAS 6.605.115.916\*12

Emisión de 850.000.000 de pesetas EN OBLIGACIONES CONVERTIBLES de 1.000 pesetas nominales cada una.

**TIPO DE EMISION:** A la par libre de gastos para el suscriptor.

**INTERES:** 5'38 % anual, con impuestos a cargo del tenedor, desgravados en el 85 %.

**RENTA LIQUIDA:** 6'25 % anual, habida cuenta de las condiciones especiales que se detallan.

**CUPONES:** Semestrales, vencimientos 17 de junio y 17 de diciembre de cada año, siendo el primer cupón a pagar el de vencimiento 17 de junio de 1967.

## CONDICIONES ESPECIALES

**PRIMERA:** Transcurridos dos años desde el día señalado para la suscripción, los tenedores tendrán derecho, por una sola vez, a canjear los títulos por acciones de la Sociedad, al cambio medio en la Bolsa de Madrid en los treinta días anteriores a la fecha en que se inicie la suscripción de estos títulos estimándose el valor de los mismos a la par.

**SEGUNDA:** A los cinco años de la fecha de la Emisión los tenedores que no hayan ejercido el derecho de canje, establecido en la condición anterior, tendrán derecho a optar entre el cobro de una prima del 5 por ciento libre de gastos o el canje de sus títulos por acciones de la Sociedad, estimadas éstas al cambio medio en la Bolsa de Madrid, del trimestre anterior a la fecha en que se anuncie esta segunda opción de canje, con una baja de ONCE enteros y estimándose el valor de las obligaciones a la par.

**TERCERA:** A los diez años de la fecha de la Emisión, los tenedores que no hubieran ejercido el derecho de canje establecido en las condiciones anteriores, tendrán derecho a optar entre el cobro de otra prima del 5 por ciento libre de gastos o por el canje de sus títulos por acciones de la Sociedad, estimadas éstas al cambio medio en la Bolsa de Madrid, del trimestre anterior a la fecha en que se anuncie esta tercera opción de canje, con una baja de TRECE enteros y estimándose el valor de las obligaciones a la par.

**CUARTA:** A los quince años de la emisión, los tenedores que no hayan aceptado el canje propuesto en las condiciones anteriores podrán optar:

a) por su canje en acciones de la Sociedad, referida la cotización en la Bolsa de Madrid, al cambio medio del trimestre anterior a la fecha en que se anuncie esta cuarta opción, con una baja de QUINCE enteros y estimándose el valor de las obligaciones a la par.

b) Por el reembolso en efectivo de las obligaciones a la par más una prima del cinco por ciento todo ello libre de gastos.

Todos los títulos que se conviertan en acciones quedarán amortizados automáticamente.

La Junta de Inversiones ha declarado aptas estas obligaciones para la materialización de las reservas de las Mutualidades Laborales, Cajas de Ahorro Cajas Rurales e Instituto Nacional de Previsión.

Se solicitará la admisión de estos títulos a la cotización oficial en las Bolsas de Comercio de Madrid, Barcelona y Bilbao y su inclusión en la lista de valores aptos para las reservas obligatorias de las Compañías de Seguros, Capitalización y Ahorro.

- Podrá efectuarse la suscripción en las oficinas centrales y sucursales de las siguientes entidades:
- |                                |                    |                            |
|--------------------------------|--------------------|----------------------------|
| Banco Español de Crédito       | Banco Pastor       | Banco Hispano Americano    |
| Banco Popular Español          | Banco Central      | Banco de Vizcaya           |
| Banco de Santander             | Banco de La Coruña | Banco de Aragón            |
| Banco de Crédito e Inversiones | Banca March        | Banco de Bilbao            |
| Banco Gulpuzcoano              | Banco Ibero        | Banco Exterior de España   |
| Banco General del Comercio     | Banco Zaragozano   | Banco Rural y Mediterráneo |
| Banco Mercantil e Industrial   | Banco Continental  | Banco Herrero              |
| Banco Industrial de Barcelona  | Banco de Valencia  | Banco de Madrid            |
| Banco de Vitoria               | Banco de Levante   | Banco de Gijón             |
|                                | Banco del Noroeste |                            |
- LA SUSCRIPCION PUBLICA QUEDARA ABIERTA EL DIA 17 DE DICIEMBRE DE 1966
- La Coruña, 11 de diciembre de 1966

## PRIMERA DIVISION

(VIENE DE LA PAGINA CINCO)

**AT. DE MADRID - SEVILLA, 3-0 (1-0)**

MADRID, 11. — El Atlético de Madrid ha derrotado esta tarde al Sevilla por tres goles a cero, en partido jugado a las 3'45 en el estadio del Manzaneras.

El estadio ha registrado su mejor entrada desde que fue inaugurado —si bien la inauguración oficial aún no se ha realizado—, calculándose en cuarenta mil los espectadores que poblaron el graderío.

Tarde fría y campo en perfectas condiciones para el fútbol.

Dirigió el encuentro el colegiado aragonés señor Bueno, mal. Ignoró varias faltas en ambas áreas y fue excesivamente condescendiente con el juego duro, que ambos equipos practicaron, obligando a repetidas intervenciones de los masajistas.

**SEVILLA:** Rodri; Eloy, Costa, Rebellón; Suárez, Achicarro; Oliveros, Bancelero, Cabral, Lora y Román.

**AT. DE MADRID:** Rodri; M. J. Iglesias, Rivilla; Urtiaga, Glaria; Ufarte, Gárate, Mendoza, Adelar y Collar.

Abrió el marcador el Atlético a los once minutos de juego. Adelar avanzó, pasando a Gárate, que regateó al portero en su salida y marcó el primer gol.

A los doce minutos del segundo tiempo marcó el Atlético el segundo gol. Lanzó un córner Collar y Mendoza cabeceó a la red, fallando Rodri en su salida.

A los 35 minutos de esta segunda parte un precioso avance del Atlético puso la pelota en el centro del área chica sevillista. Gárate dejó pasar la pelota y la recogió Mendoza, que burló la salida de Rodri y disparó a la red, cuando varios sevillistas acudían a defender la boca del portal andaluz.

Un primer tiempo desangelado, con un Atlético lento y parsimonioso, dio paso a una segunda parte rápida y enconada, en la que el Atlético fue plenamente superior a su rival. Pero en el primer tiempo, había sido el Sevilla el que llegó con peligro en varias ocasiones al área madrileña. —(ALFIL).

## El Corujo venció al Fabril: 1-0 La Quiniela

**CORUJO - FABRIL, 1-0 (0-0)**

VIGO, 11. — (Especial para la HOJA DEL LUNES). — Media entrada en el Bao y terreno enfangado, por lo que la lucha se redujo a un forcejeo en que se trataba de imponer la potencia física. Dominio interno y mucha emoción durante todo el encuentro, que dejó satisfechos a los aficionados.

Bien es cierto que en el primer tiempo el equipo de casa pudo resolver la lucha. Pero Samorán desaprovechó un penalty, a los 8 minutos, y Toñito envió fuera un balón cuando se encontraba solo ante el portal enemigo.

En la segunda parte presionó algo más el Corujo, sin fruto por la cerrada defensa de los coruéses, que contraatacaban bien y tienen en su meta Cochet un gran defensor. Casi hay que llegar al final—faltaban 9 minutos—para que el Corujo logre el ansiado gol, por mediación de Chas, a la salida de un córner que había sacado Molares.

No había tiempo material para enmendar el tanteo adverso y el Fabril tuvo que retirarse con una derrota inesperada, cuando ya sobreabraba las mieles de un punto positivo.

Por el cuadro local sobresalieron Hervello—que hizo meritorias parradas—, Molares y Chas. Por el Fabril fueron los mejores también su portero, Cochet, José Luis y Julián.

**FABRIL:** Cochet; Minador, José Luis, Salorio; Luis, Noche; Novo, Miudo, Julián, Crecente, Juncal.

**CORUJO:** Tervello; Charrao, Patouro, Ricardo; Molares, Chicho; Toñito, Samorán, Ogando, Chas, Serantes.—(SAENZ).

**TURISTA - ALONDROS, 3-0 (1-0)**

VIGO, 11. — El Turista pudo conseguir un resultado más abultado porque disparos y remates diversos fueron repelidos por los palos. El Alondros opuso alguna resistencia en la primera parte. Y nada más. En el Turista destacó la gran actuación de Zamorita, que logró los tres tantos, uno antes del descanso y los otros dos en la segunda parte, cuando el Alondros estaba completamente desfondado.

El último de estos goles fue muy bonito, fruto de una combinación preciosa de toda la delantera, sin que ningún rival tocara la pelota.

El arbitraje de Querol, discreto.

**ARSENAL - ARENTEIRO, 2-0 (2-0)**

EL FERROL, 11. — Poco público en el Manolo Rivera. El partido se resolvió en la primera parte en la que, a los 51 minutos marcó Fernández, después de una bonita combinación con Fardavilla y Cerejo; a los 43, Juan, de fuerte chut, obtiene el segundo y último tanto de la contienda.

Durante el segundo tiempo el Arenteiro jugó con diez hombres por sentirse lesionado el capitán del equipo, Gonzalo. También faltando media hora se retiró el ferrolano Zoco, que se resintió de una lesión en la rodilla.

Partido sin historia. Claro dominio del Arsenal que tuvo numerosas oportunidades de marcar. Consiguieron dos goles y pudieron obtener seis. Méritos no le han faltado al equipo que prepara Farfita.

El arbitraje del señor Mallo, bueno.—(INTERINO).

**ORENSE-BRIGANTUM, 6-0 (1-0)**

ORENSE, 11. — Hemos de decir que García Escudero, que reapareció a los 22 minutos, en gol de Carballo. Después marcarían Seara, Carballo, Wilson y Seara, de penalty pitado al ser derribado Wilson en el área, por Tomás que

+  
EL SEÑOR

## Don Ricardo García Prieto

FALLECIO EN SU CASA DEL LANZOS - VILLALBA, EL 11 DEL CORRIENTE A LOS 79 AÑOS, CONFORTADO CON LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION DE SU SANTIDAD

D. E. P.

SU APENADA ESPOSA, FRANCISCA GATO RAMIL; HIJOS ANTONIO, JOSE, AMPARO, MERCEDES, CELIA Y AURORA GARCIA GATO; HIJOS POLITICOS, ALFREDO, BASILIO, VICENTE, ENCARNACION Y LEONOR; HERMANOS, IRENE (AUSENTE) Y M. ANTONIA; HERMANOS POLITICOS, NIETOS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,

RUEGAN a sus amistades la asistencia al funeral que por su eterno descanso tendrá lugar hoy, día 12, a las once de la mañana en la Iglesia parroquial de San Martín de Lanzos y seguidamente la conducción del cadáver al Cementerio parroquial, favores que agradecerán.

LANZOS - VILLALBA, 12 - 12 - 1966

+  
EL SEÑOR

## Don Juan Carballo Corzón

FALLECIO EN SU CASA DE LA GANDARA (VIMIANZO) EN EL DIA DE AYER, A LOS 72 AÑOS DE EDAD, DESPUES DE RECIBIR LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

D. E. P.

SUS HIJOS, AUREA, CLOTILDE, SANTIAGO (AUSENTE), MANUEL, EULOGIO, FRANCISCO, CARMEN, CANDIDO (AUSENTE) Y ANDRES CARBALLO PEREZ; HIJOS POLITICOS, ANTONIO CUNDINS, GENARO RODRIGUEZ, CONCEPCION MARTINEZ (AUSENTE), CONCEPCION RAMA, BALBINA VILLAR, CARMEN AMELEIRAS, PEDRO LOPEZ, CONSUELO BLANCO (AUSENTE) Y DOLORES AGEITOS; HERMANOS ANDRES Y CLOTILDE; HERMANOS POLITICOS, NIETOS Y DEMAS FAMILIA,

PARTICIPAN a sus amistades tan sensible pérdida y ruegan una oración por su alma, así como la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio Parroquial, acto que tendrá lugar hoy, lunes, a las tres de la tarde y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán seguidamente en la Iglesia Parroquial de San Vicente de Vimianzo, favores por los cuales anticipan gracias.

VIMIANZO, 12 de Diciembre de 1966

EL SEÑOR

# D. Luis Pereiro González

(MAESTRO NACIONAL, JUBILADO)

Falleció en el día de ayer, a los 77 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales y la bendición de Su Santidad. -- D. E. P.

Su desconsolada esposa, doña Joaquina Betanzos Charlín (Maestra nacional jubilada); hijos, Luis, María del Pilar, Ricardo, José, Javier, Joaquín, Carlos y Jesús; hijos políticos, Casta Gómez, Manuel Otero, María Piñeiro, Vicente Amozza, Isabel de Toro, Esther Saavedra y Daría Suárez; hermano, José; hermanas políticas, nietos, sobrinos y demás familia

RUEGAN a sus amistades oraciones por su eterno descanso y la asistencia al funeral, que tendrá lugar hoy, lunes, a las doce, en la iglesia de Santa María del Camino, y seguidamente a la conducción al cementerio de Santo Domingo, favores por los que les anticipan las más expresivas gracias.

CASA MORTUORIA: BONAVAL, NUMERO 2  
Santiago de Compostela, 12 de Diciembre de 1966

(LA FAMILIA NO RECIBE).

Resultados y clasificaciones

Table with 2 columns: Team Name and Score. Includes teams like Córdoba, At. Madrid, Sabadell, etc.

ROMERO OSENDE. MATERIALES DE CONSTRUCCION. RUBINE, 49 - TELÉFONO 227289. LA CORUÑA

CLASIFICACION J. G. E. F. F. C. P.

Table with 2 columns: Team Name and Classification Points. Lists teams like R. Madrid, Valencia, Español, etc.

LA CORUÑA. GALAN. Distribuidor. LA CORUÑA. ALVARO VIZCARRA, 24 - TEL. 227210. SANTIAGO DE COMPOSTELA. SUEVA, 7 - TEL. 227210

SEGUNDA DIVISION (Grupo primero)

Table with 2 columns: Team Name and Score. Includes teams like R. Sociedad, Logroñés, Oviedo, etc.

CLASIFICACION J. G. E. F. F. C. P.

Table with 2 columns: Team Name and Classification Points. Lists teams like Gijón, Rayo V., R. Sociad., etc.

(Grupo segundo)

Table with 2 columns: Team Name and Score. Includes teams like Constancia, Betis, Mestalla, etc.

CLASIFICACION J. G. E. F. F. C. P.

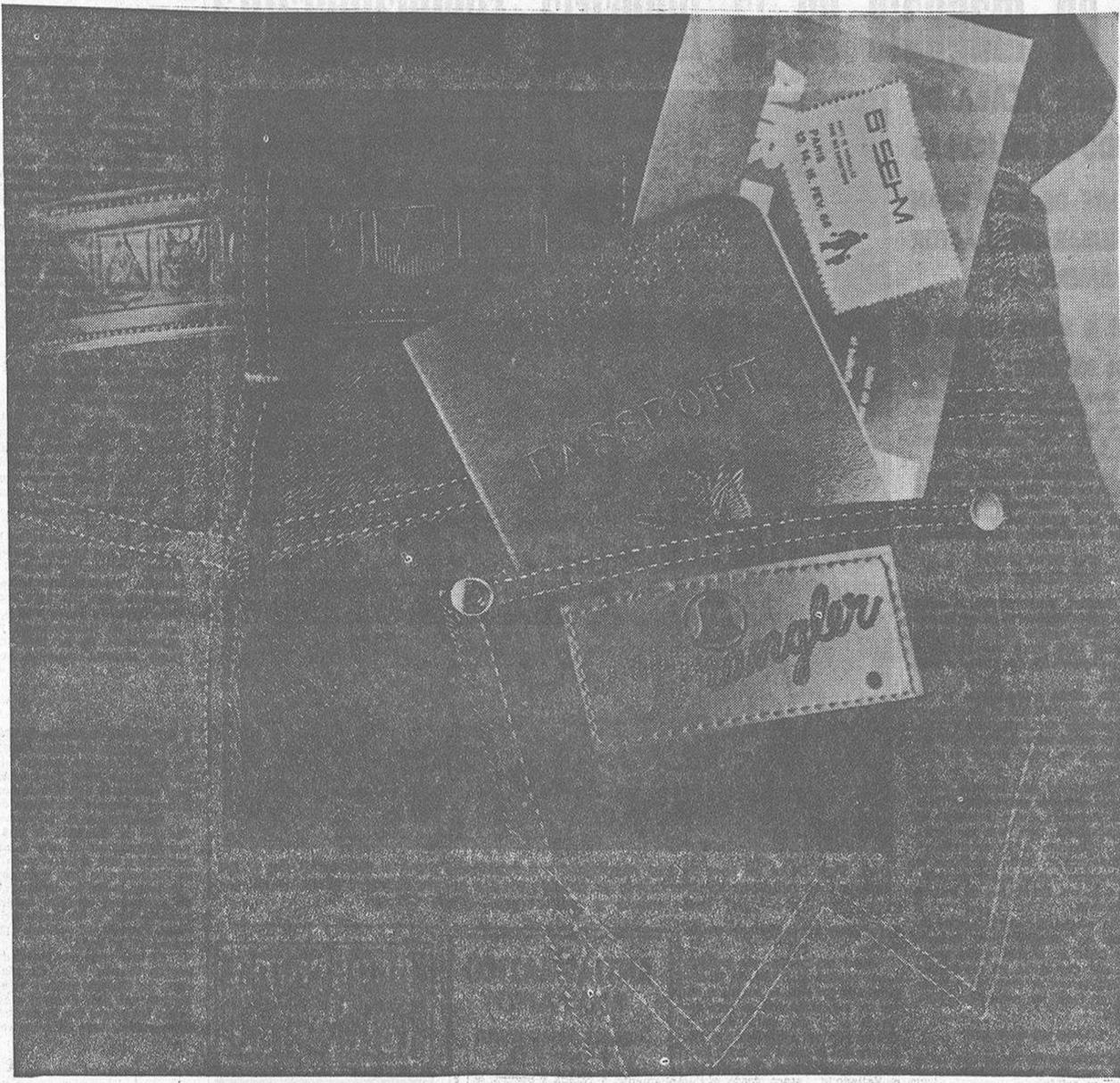
Table with 2 columns: Team Name and Classification Points. Lists teams like Málaga, Levante, Europa, etc.

TERCERA DIVISION (Grupo primero)

Table with 2 columns: Team Name and Score. Includes teams like Turista, Corujo, C. D. Orense, etc.

CLASIFICACION J. G. E. F. F. C. P.

Table with 2 columns: Team Name and Classification Points. Lists teams like C. Orense, Lugo, Compost., etc.



Hace 8 horas estaba en Nueva York. Ahora lo encontrará en España. Su nombre? Wrangler... el verdadero blue-jean.

Blue Bell logo, ICN logo, Wrangler logo, Blue Bell Inc, North Carolina (USA)

TERCERA DIVISION

(Viene de la plana seis) se vio driblado por el delantero orensano que se plantaba solo ante Roberto. El gol orensano de la segunda parte fue conseguido por Seara, a pase de Cortés. Dacosta, árbitro, no tuvo dificultades por la corrección de los jugadores de ambos bandos. Pese al dominio absoluto de los orensanos su defensa estuvo bien, lo mismo que la media, sobresaliendo en la delantera Wilson, Seara y Cortés. En el Brigantium lució sobre todos su guardameta, Roberto, y el central Tomás. El portero hizo soberbias paradas. Orense salió con brazaletes negros por la muerte del padre del jugador Astigarraga. CALVO SOTELO - R. BOUZAS, 2-1 (0-1) PUENTES DE GARCIA RODRIGUEZ, 11.—Mucho público en el campo del Póblado y terreno en regulares condiciones. A los 20 minutos el interior derecho foraste-

ro Lelé marcó en fallo del guardameta local. El primer tiempo fue de claro dominio y mejor juego forastero. En la segunda parte mejoró el Calvo Sotelo. Vivero, que debutaba en tercera división ante su público, a los dos minutos obtiene el empate, en corner sacado por Mosquera. A los 7 minutos Domínguez, de gran disparo, marca el gol que había de significar la victoria para el Calvo Sotelo. El Rápido de Bouzas gustó. Forman un equipo abigarrado, fuerte y bien preparado, francamente congresos, con predominio de juventud. Fueron sus mejores hombres Varela, Lelé, Nené y Pineda. Por el Calvo Sotelo, que hizo una primera parte anodina, mejorando en la segunda, Domínguez fue la figura, acreditando que merece empresas de mayor envergadura, y estuvieron el interior derecho foraste-

Carlos y Mosquera. La media, inexistente. A los 35 minutos del segundo tiempo fue expulsado el jugador del Rápido de Bouzas, Lelé. El arbitraje de Díaz Edeira, pleno de aciertos.—Formoso Vivero. GRAN PEÑA - LUGO, 2-1 (0-0) VIGO, 11.—Bastante público en la Florida. Tenía interés la presencia del Lugo, equipo puntero al que interesaba ver. No defraudó puesto que se vio un partido, rápido y entusiasta, en el que el Lugo salió dispuesto a decidir la lucha en la primera parte. Pero sus ataques fueron bien repelidos por los vigueses, que si no dejaron marcar a los forasteros tampoco pudieron lograr algún gol. Queremos decir que la primera parte concluyó con empate a cero, y que hasta los 20 minutos de la segunda tanda no funcionó el mar-

cador. Fue entonces cuando Pafhio sacó una falta y Berto, de cabeza, consigue el primer gol del Gran Peña. Reacción fulminante del Lugo, que pronto había de conseguir el empate, en un buen disparo de García, raso, que bate a Rafa. Aún había de lucirse el portero local en distintos tiros de los delanteros lucenses, que, pese a todo, habían de salir derrotados, tan sólo a siete minutos del final. Fue entonces cuando Berto, después de un buen servicio de Cid, logra un tiro sobre la marcha que batiría irremisiblemente al portero lucense. Desde este momento, angustia en los graderíos. El Gran Peña se encerró en su área y el Lugo atacó desesperadamente, entre una gran emoción. Pero el resultado no había de alterarse. El arbitraje de Fresco Paz, con errores de poca monta. Por los visitantes se lucieron Mi-

El encuentro agradó mucho y el Lugo dejó un grato sabor.—S. U. LEMOS ATL. ORENSE, 1-0 (0-0) MONFORTE, 11.—El único gol de este encuentro fue logrado por Necho en jugada personal a los 25 minutos de la segunda parte. El delantero monfortino dribló a tres defensas y aún al portero en su salida desesperada, para ceder a Calvo, que no tuvo más que impulsar el balón al fondo de la red. La primera mitad del encuentro fue de floja calidad, con juego desahogado por ambas partes y participación predominante de las respectivas líneas defensivas. En la segunda mitad cambió el panorama y el Lemos se hizo dueño de la situación, dominando ampliamente y no aumentando su ventaja por la estupenda labor del meta orensano. Por los locales destacaron el central Casanova y los dos laterales, así como Roberto y Necho, el mejor de todos. Por los visitantes se lucieron Mi-

El Victoria, venció al Sporting Ciudad: 2-0

Resultados de los encuentros celebrados ayer correspondientes al campeonato regional de juveniles y primera división de las Mariñas: Grupo primero At. Castros - Sta. Margarita, 5-0. Grupo segundo Deportivo A. - Liceo Juvenil, 4-0. Grupo tercero Victoria - Sp. Ciudad, 0-2. Maravillas - U. Sportiva, 0-2. Silva - Sp. Coruñés, 4-2. Marte - Vioño, 0-2. Grupo séptimo Oseiro - At. Arteijo, 0-2. Bergantiños - Laracha, 2-2. Buño - Payosaco, 3-3. Penouqueira - Campanal, 0-4. Descansó el Meicende. Primera División de las Mariñas Portazgo - Marino, 2-1. U. D. Carral - Sp. Mesoko, 3-1. Sp. Cambre - D. Sigrás, 5-0. Sp. Sada - U. Campestre, 3-1. Miño - Olímpico, 3-2. Mercurio - Relámpago, 2-1. COMENTARIO A LA JORNADA El Atlético Castros venció merecidamente al Santa Margarita, por lo cual mantiene íntegras sus aspiraciones de conservar el segundo puesto en la tabla del primer grupo. El Deportivo venció al Liceo, a pesar de que éste en la primera fase creara alguna situación de peligro. Descollaron por el Deportivo los volantes, así como Orizola, Medel, Leco y Cubiche, éste demasiado individualista a veces, en perjuicio del conjunto. El Victoria dio la gran sorpresa, no sólo por el resultado favorable sino también por el juego, en todo el encuentro, superior a su rival. Los goles de los vencedores fueron conseguidos por Andrés, en la primera fase, y por Verdes, en la segunda. El mejor de los 22 ha sido Camiselli; después Suso, Verdes, Píruo y Joaquín, y por el Sporting Ciudad, Fidel y Ricardo. La Unión Sportiva, vencedora del Maravillas, logra ligera distancia

sobre el Sportin Ciudad. Esos dos puntos que los separan pueden ser de mucha trascendencia. Porque, por su parte el Vioño, cabecilla del grupo, no se confía y será difícil máxime cuando no se confía el Vioño, que ayer venció sin grandes apuros al Marte. El Silva ganó al Sporting Coruñés, dejando a éste rezagado en la cola y a dos puntos de los blanquiazules. Cambio de líder en el séptimo grupo, al desbancar al Atlético Arteijo al conjunto de Meicende, merced al valioso triunfo logrado en Oseiro. Por el contrario, el Bergantiños volvió a ser sorprendido, esta vez por el Laracha, irregularidades éstas que le pueden suponer no lograr por lo menos el puesto de subcampeón. El Payosaco también logró un meritorio empate en Buño, y por último, el Campanal derrotó claramente al Penouqueira sin grandes apuros, dado que los propietarios del terreno mostraron gran ineficacia rematadora. Comenzó ayer la primera división de las Mariñas, descollando en esta primera jornada la capacidad realizadora de la delantera del Cambre, que ganó claramente al conjunto de Sigrás. En cambio, el Portazgo halló fuerte oposición en su visitante, el Marino, que a pesar de salir derrotado por la mínima, dejó entrever que hay que tenerlo en cuenta para próximas jornadas. Normalidad absoluta en los encuentros de Sada, Miño e Iñás, donde lo sde casa vencieron, aunque con apuros, a sus visitantes, la Unión Campestre, Olímpico y Relámpago mientras el Carral derrotó sin mayor dificultad al conjunto representativo de Mesoiró. ERNESTO.

CAMPEONATO REGIONAL (Primera categoría)

Table with 2 columns: Team Name and Score. Includes teams like Marin, Porrño, Gondomar, etc.

CLASIFICACION J. G. E. F. F. C. P.

Table with 2 columns: Team Name and Classification Points. Lists teams like At. Pontev., Gondomar, Silva, etc.

N. de la R.—El Bueu tiene deducción de tres puntos por sanción federativa. Hasta que los consiga, no empezará a figurar con puntuación en la tabla.

HOY, EXPOSICION "FENOSA", EN SANTIAGO

Esta tarde a las siete y media, y en acto presidido por las primeras autoridades y representaciones de la vida compostelana, será inaugurada en la sala de exposiciones del Hostal de los Reyes Católicos, en Santiago de Compostela, la exposición de obras realizadas por los empleados de "Fenosa" participantes en el "I Certamen de Arte" organizado por dicha entidad y que durante su exhibición en La Coruña fue tan visitada y elogiada. La exposición permanecerá abierta durante siete días y podrá ser visitada por el público a partir de mañana martes, todas las tardes de siete y media a nueve y media.

Baloncesto

SEGUNDA DIVISION NACIONAL Resultados: Lléco-Bazán, 35-42. E. y D.-Bosco Vigo, 48-58. R. T. R.-Barco, 76-65. Bosco Coruña-Estudiantes, 66-44. Descansó M. Alvarez. TERCERA DIVISION MASCULINA R. C. Deportivo-C. Arenal, 44-43. CAMPEONATO LOCAL JUVENIL Bosco-Maristas, 32-33. Deportivo-Salesianos, 31-27.

CANEN DINERO



8.000 A 12.000 PESETAS MENSUALES cultivando CHAMPINONES en su casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compramos producción. Pida informes a PRODUCTOS ALBA C. Enamorados, 23. BARCELONA - 13.

Falleció en Santiago don Luis Pereiro

Confortado con los Auxilios Esprituales, dejó de existir en Santiago de Compostela, el maestro nacional jubilado, don Luis Pereiro Betanzos. Consagrado a la enseñanza desde su juventud, había formado a numerosas generaciones de alumnos, a las que supo edificar en todo momento con sus continuadas virtudes, así como con su talento y con su saber. Padre amantísimo y esposo ejemplar, había convertido su casa en modelo de hogares cristianos. Y hombre de devoto, hacía de la caridad norma de su vida. Llevaba largos años de ejercicio en Compostela, donde se había granjeado un amplio círculo de amistades, que hoy lamentan su pérdida irreparable. Así fue como apenas conocida la noticia de su muerte fueron muy numerosos los testimonios de condolencia que recibieron sus familiares. Y los grandes afectos que había contraído en vida se pondrán de relieve en los actos de funeral y entierro, que se efectuarán en la mañana de hoy. A toda su familia, y en particular a sus señores hijos, hacemos llegar nuestro más profundo pésame, a la vez que rogamos a los lectores de la HOJA DEL LUNES una oración por el eterno descanso del alma del finado.

Normalización pagos salarios

Su nómina de sueldos y jornales resultará con impresos normalizados y con una sola anotación. Por decalco manual o con máquina de escribir corriente se obtienen los tres documentos de que consta el sistema; ficha por productor, nómina y recibo con sobre. Consúltenos sin compromiso. Sistemas KALAMAZOO MERCATOR, S. A. Carmen, 9. Madrid - 13. Teléfonos 221.71.87 y 221.90.23.

## Internacionalización de un problema

El problema de Rodesia ha perdido su carácter de bilateralidad para internacionalizarse. Inglaterra ha hecho lo posible para resolverlo de forma amistosa; pero sus esfuerzos resultaron vanos ante la intransigencia mostrada por Ian Smith. Pero no toda la culpa corresponde al Primer Ministro rodesiano, sino a diversos miembros de su Gabinete. Se dijo que, si Smith se rendía a las propuestas británicas, sería destituido de su cargo. Así es como se explica que, conforme se esperaba un acuerdo todo se echó a rodar. El asunto de las sanciones a Rodesia ha sido presentado por el Secretario del "Foreign Office", George Brown, ante el Consejo de Seguridad. El asunto es sumamente delicado para la Gran Bretaña, ya que si Inglaterra confiesa su impotencia para conseguir un acuerdo razonable, no quiere que las Naciones Unidas se excedan en su boicot. No sólo trata de que se destierre la violencia, la acción directa, sino que pretende también que algunos productos como el petróleo queden excluidos de las sanciones. Los países africanos, por el contrario, quieren que el Organismo cargue contra el régimen de Salisbury. Resulta injustificable que docecientos mil blancos gobiernen despoñadamente a cuatro millones de negros, en un régimen parecido al del "apartheid" sudafricano. Pero existe el riesgo de que el pueblo de Rodesia todavía no ha llegado al desarrollo suficiente para caminar independientemente. Gran Bretaña, que conocía esto, trataba de que la población indígena alcanzara mayor madurez hasta poder actuar con plena responsabilidad. La precipitada declaración unilateral del equipo de Smith deshizo los planes británicos. Inglaterra ha hecho lo posible para evitar la actual situación. La política seguida por Wilson en todo el problema rodesiano ha sido un modelo de flexibilidad. No sólo impidió que los países africanos iniciaran una acción militar conjunta contra los colonos blancos, sino que se negó terminantemente a reducir por la fuerza la rebelión. A los que le apremiaban con su impaciencia, respondió el "premier" que convenía dar tiempo al tiempo; que, a la postre, los rebeldes volverían a la obediencia. Hemos visto como su punto de vista estaba equivocado y como las conversaciones llegaron a una situación en que fue imposible continuarlas. Si mientras duraron las negociaciones, Ian Smith no sintió excesivas inquietudes, ahora sí que la desazón embarga a todos los hombres del Gabinete de Salisbury. Rodesia es un país que vive de la exportación de sus productos. Azúcar, tabaco y minería constituyen sus mejores fuentes de divisas. Durante el período anterior las sanciones fueron limitadas y, por eso, no llevaron a situaciones extremas. Pero si ahora se inicia un boicot internacional, parece que habrá de capitular. Bien es verdad que no faltan los que pretenden llevar la cuestión hasta sus últimas consecuencias; quieren que si fracasan las sanciones, se llegue a una actuación de los "casos azules", tal como ocurrió en el Congo y Chile. Lo más seguro es que Londres se niegue a una política de fuerza. Pero, de todas maneras, la amenaza se cierne sobre los gobernantes de Salisbury, a la vez que los países africanos se disponen a orquestar una formidable campaña internacional para abatirlos del Poder.

# Dick Van Dyke, muy conocido en nuestra Televisión, se convierte en magnate de la industria cinematográfica

## A LA PRODUCTORA QUE ACABA DE FUNDAR LE HAN PEDIDO 14 PELICULAS SU TRABAJO COMO GERENTE DE ESTA GRAN EMPRESA NO LE IMPIDE FILMAR COMO ACTOR "DIVORCIO A LA AMERICANA"

### Su cálida personalidad le atrae la simpatía de todo el mundo, hasta de sus poderosos compañeros de trabajo

**MARCHARA** bien la cosa, Dick? —Sí, creo que marchará viento en popa. Estaba hablando con Dick Van Dyke acerca de una decisión que había de tomar relacionada con su última película "Divorcio a la americana" y es que Dick, en su nueva etapa, tiene que tomar muchas y muy comprometidas decisiones.

Hoy, Van Dyke ya no es aquel hombre simpático que durante cinco años divirtió a todos los televidentes del mundo. Dick se ha pasado al mundo de la pantalla grande, donde es una de sus más fulgurantes estrellas; pero, además, en la pantalla "chica" es un verdadero magnate de esta industria.

Posee su propia productora —"Dramatic Features Inc."— que ya tiene contratadas unas 14 películas y una cantidad de especiales para la televisión. Y después de atender a los quebraderos de cabeza que diariamente le procuran estos negocios, está atareado, frente a las cámaras.

"MARY POPPINS", SU CONSAGRACION. Dick ha tenido tan resonante impacto con su actuación en "Mary Poppins", que se ha ganado con ello el derecho a saltar a los luminosos y elevados lugares de excepción, los que ocupan muy pocos astros internacionales de la cinematografía.

"Mucha gente —comenta el escritor Carl Reiner, amigo y asociado de Dick Van Dyke—, dice que quedan pocos astros verdaderos y que las pocas luminarias que existen aburren" después de breves momentos.

PARIS, Madrid y el mundo entero rinden homenaje a Pablo R. Picasso que acaba de cumplir ochenta y cinco años y que ojalá logre alcanzar otros tantos. Galicia también está pliendo "su" homenaje al famoso pintor que dio sus primeros pasos artísticos en La Coruña. Todo eso está muy bien. España se enorgullece de que uno de sus hijos sea admirado y reconocido como el genio del siglo XX. Cuando aquí y allá y en todas partes se aplaude al hombre genial, ¿quién será capaz de atreverse a exteriorizar sus reservas mentales sobre la vida y, especialmente, sobre la obra de tan fabuloso personaje? El genio tiene indiscutidos privilegios y uno de ellos es el acatamiento universal a su gloria. El que llega a la cumbre de cualquier humana profesión, adquiere patente de inatacable, se pone a de que los discrepantes se aventuren a pasar por tontos e ignorantes. Mas recordando las estrofas quevedescas dirigidas al Conde Duque de Olivares, cabría preguntar:

¿Siempre se ha de sentir l... que se dice? ¿Nunca se ha de decir lo que se siente?

Si cada cual tiene derecho a su sanción, ¿por qué no ha de cantarla? No todo lo creado por Picasso gusta. Esto lo habrá escuchado el lector más de una vez y quizá él mismo lo haya proclamado, aunque con rubor y a escondidas, sin pararse a pensar en la justificación de que nadie está obligado a conculgar con panes ajenos. Tener opiniones propias dignifica, aunque esas opiniones no concuerden con las de los "santones". Un preclaro escritor, ahondando en el tema aquí tratado, declaraba recientemente: "Si los hombres son singulares facultades artísticas se dedican a producir adelfos —adelfos para nuestro gusto—, ¿por qué no lo hemos de hacer? ¿Es que por decirlo se nos va a negar el agua y la sal?" Naturalmente, no. Puesto que de manera explícita se reconocen los excepcionales méritos de Picasso, de idéntica manera y con

Para mí, Dick es y será una gran personalidad cinematográfica, un intérprete que perdurará y a quien el público recordará muchos años.

La diferencia entre él y muchos otros es que Dick posee una personalidad encantadora y que posee una ductilidad y un talento que aún el tiempo no ha limitado.

**UNA OPINION DE DEBBIE REYNOLDS**

Hombre leptosomático, a quien no puede calificarse de ser apuesto, en el sentido clásico de la palabra, Dick posee una sonrisa y unos ojos azules que atraen y cautivan.

Su cálida personalidad se refleja muy bien en la pantalla y combinada con su soltura artística le hacen un comediante de excepción, un actor difícil de olvidar.

"Creo que este hombre puede hacer cualquier cosa", elogio Debbie Reynolds, quien comparte el papel setela, con Dick Van Dyke en "Divorcio a la americana". Puede cantar, bailar, imitar a la perfección, ser cómico y dramático a la vez. En fin, es un artista completo.

En efecto, Debbie Reynolds figura en segundo lugar, después de Dick, en el film mencionado, lo que demuestra su amabilidad y sus deseos de trabajar al lado de tan excelente actor como persona.

**TODOS LE QUIEREN**

Efectivamente, no es sólo Debbie Reynolds quien se desahoga en elogios con este gran muchacho; una actriz que ya hace años que actúa junto a él, manifiesta: "Es de esa clase de actores que hace "resaltar" nuestra propia actuación artística".

Jean Simmons, Jason Robards, Van H. Johnson y Shirley Bernan, quienes también actúan en este nuevo film, todos ellos aceptaron los papeles que les confió el productor por el sólo hecho de tra-

azarlos del Greco o en sus propios azules y rosáceos? Si así le hubiera hecho, no habría llegado jamás a ser el innovador por antonomasia, el esteta que abre ventanas al Arte ni el genio ante el cual se rinde el mundo y sus pies, aunque a más de uno se le haya ocurrido pensar que cuadros de Picasso podrán enfrentarse con "La familia de Carlos IV", "Las meninas" o "El entierro del Conde de Orgaz". Si, ya se sabe que los estilos son distintos y las épocas diferentes. También habrían de llegar, pisándole los talones a los "perdidos" en que la crítica mundial divide la obra picassiana, los valores extrarrealistas: propaganda bien enfocada y pirueta política. Todo contribuye a la celebridad, según declara el mismo Picasso y la celebridad significa venia, fortuna, riqueza. En 1944, el ya millonario pintor, ceramista y escultor se afilió al partido comunista francés por entender que el comunismo constituye la panacea que hará feliz a la humanidad. ¿Qué ocurriría si de pronto, inesperadamente, Picasso diera uno de sus típicos virajes y, colocándose una vez más el mundo por montera, formulara una declaración de anticomunismo? Del genio hay que esperar lo todo y recibirlo sin extrañezas ni aspavientos, como cuando proclamó paladinamente: "Yo sólo soy un bromista que ha comprendido su tiempo y sacado lo que ha podido, de la imbecilidad, la vanidad y la concupiscencia de sus contemporáneos. Claro está que no debe concederse a estas palabras mayor alcance que el de una pura broma, pues con la cuarta parte de lo que dibuja Picasso, otros artistas pasarían a la posteridad con categoría de auténticos maestros, pero en el fondo algún peso de sinceridad puede que haya.

Admiramos la genialidad y el esparcimiento de Pablo Picasso; disintimos de sus excentricidades —privilegios del hombre fuera de serie— y decimos no a lo que no nos gusta. ¿Por qué se ha de ocultar ruborosamente lo que se piensa? ¿Nunca se ha de decir lo que se siente?



libertad absoluta, debe subrayarse el "fetsmo" en una buena parte de su obra, no apta para todas las sensibilidades. "¿Por qué no se ha de decir lo que se siente?"

¿Cuan lejos quedan los períodos azul y rosa picassiano! Hasta el momento no se ha dado una explicación convincente sin aditamentos exteriores, como el paisaje y las naturalezas muertas. Aquella tensión angustiosa había de trocarse, por la mágica coloración rosada, en optimismo y esperanza. Evolución moral y preocupaciones plásticas discurren por cauces nuevos. La monotonía del calor caliente

proporcionaría armonía e imprevisto sabor a la pintura de Picasso. Después vendrían el cubismo, el neocubismo y el deiformismo que caracterizan el genio de su creador, en búsqueda incesante de formas de expresión vírgenes. En el hacer y deshacer radica precisamente el más alto mérito de nuestro desconcertante pintor.

¿Por qué —se pregunta— no siguió bebiendo Picasso en los



Dick Van Dyke en una de sus recocajantes actuaciones para la televisión. Su rostro refleja una graciosa contrariedad; su fingida esposa presta excesiva atención al "ye-ye" mel enudo y guitarresco. —(Foto Cifra)

bajar junto a este brillante personaje.

"Estoy realizando esta película —nos explica el bueno de Dick— porque es un alegato contra el divorcio. Esencialmente es una comedia en la que cierto dolor se mezcla con su indudable ingenio. Espero que la gente lo piense bien antes de divorciarse. ¡Es tan fácil demoler!"

## UN BRILLANTE PORVENIR

Hágase RELOJERO, JOYERO, ELECTRICISTA, JUGUETERO, TELEFONISTA ambos sexos. — Por correspondencia. Facilitamos materiales para prácticas.

ACADEMIA TECNICA - Apartado, 251. - SAN SEBASTIAN Centro autorizado por el Ministerio de Educación Nacional.

**ANTIASMATICO MOYANO**  
BRONQUITIS, ASMA Y ENFISEMA

**programa de televisión**

**TELEFUNKEN**

**EL TELEVISOR ALEMÁN DE FAMA MUNDIAL**

**PROGRAMA DE TELEVISION PARA HOY LUNES SOBREMESA**

- 1.30 Carta de ajuste.
- 1.45 Presentación y avances.
- 1.50 Lucy.
- 2.15 Panorama de actualidad.
- 3.00 Telediario.
- 3.20 España al día.
- 3.30 Novela.
- 3.55 Revista para la mujer.
- 4.05 Cierre.

**GRACIAS, PREFIBRO TELEFUNKEN**

**TARDE**

- 6.45 Carta de ajuste.
- 7.00 Avances.
- 7.01 Jardín.
- 7.25 Avance de Telediario.
- 7.30 Revista agraria.
- 7.40 Imágenes para saber.
- 8.10 El tiempo para el campo.
- 8.25 Figuras en su mundo.
- 8.40 Momento.
- 8.45 Dibujos animados.

**NOCHE**

- 8.55 Ayer domingo.
- 9.29 Avances.
- 9.30 Telediario.
- 9.50 Avances.
- 9.52 TVE es noticia.
- 10.10 Gran Premio.
- 11.35 Resultados "Gran Premio"
- 11.45 Telediario.
- 12.00 El alma se serena. —(L.O.GOS).

**DISTRIBUIDOR PARA LA PROVINCIA:**

**INDUSTRIAS MIRANDA, S. L.**

**SE NECESITA CHICA**

Imprescindible buenos informes. Avenida de Artelejo, núm. 2-3º izq.

## MENTIDERO DEL PAIS

Por José Luis Bugallal

A la puerta de mi hogar ha llamado una mujer portadora de un Impreso de solicitud de limosna. Se pide para sufragar la cena de Nochebuena de los 210 niños acogidos a la institución benéfica "El Angel de la Guardia", y se invita a los coruñeses a visitar las escuelas, los comedores, los recreos y la capilla de la institución, donde a esa doble centena de niñas y niños se les da, gratuitamente, alimentación y enseñanza.

No debe recibir "El Angel de la Guardia" la necesaria ayuda de los coruñeses por cuanto que anuncia el acuerdo de "reducir los planes de la obra (se está construyendo nueva casa) y aumentar pisos, y así, con el producto de la venta de los solares sobrantes, ayudar a levantar el edificio".

Es doloroso que "El Angel de la Guardia" tenga que apelar a tan extremo recurso. Pues si hoy es solución, aunque no cómoda, elevar pisos, el día en que la expansión sea necesario hacerla en sentido horizontal, se carecerá de terreno. ¿No habrá fórmula de solución más favorable?... ¿No hay coruñeses capaces de hacer un gran bien y recibir, a cambio, el más positivo de los premios?...

**1** **NADIE** me ha pedido que escribiera estas líneas; me basta saber que "El Angel de la Guardia" —el ángel entrecollado— es doña Angela Blanco, viuda de Soto, esa coruñesa ejemplar a la que sus convenciones, todos, llamamos con irregular fonética pero siempre cariñosa y admirativamente, doña Angelita.

Doña Angelita, hasta edad bien avanzada, era la que, por estas fechas, visitaba los hogares coruñeses, tropeando centenares de escalones cada día para recibir unas limosnas raramente acordadas con la trascendencia y el presupuesto de su institución. Doña Angelita —¿quién no lo

evoca gratamente?— organizaba unas funciones benéficas en el "Rosalia" y ella misma encarnaba a la protagonista de aquellos hilarantes comedias de Muñoz Seca, Arniches y otros ingenios del teatro español contemporáneo. Y todo lo hacía —y lo hacía con su fonética sedante de gacetas— "por mis angelitos".

"El Angel de la Guardia" es doña Angelita, y doña Angelita es "El Angel de la Guardia". Pero doña Angelita, como usted lector, como yo, no es eterna. ¿Se ha pensado en asegurar la continuidad de su personalísima fundación? Porque también hay ángeles necesitados de una Ley orgánica...

**2** **LOS** críticos musicales de Madrid magnifican el prodigio de vitalidad y maestría de Arturo Rubinstein, que a sus cerca de ochenta años de edad acaba de suscitar el frenesí de los melómanos congregados en el Teatro Real. Y al mismo tiempo recordan que estos recitales han coincidido con el cumplimiento del quincuagésimo aniversario del primer concierto madrileño de Rubinstein.

Coincidencia la hay también entre Madrid y La Coruña, ya que fue el 4 de diciembre de 1916 el día en que el genial pianista ofreció por primera vez su arte a los coruñeses. Ocho años después volvió a regalarnos con igual ofrenda, pero esta vez, duplicada: el 10 y el 11 de diciembre de 1924. Entonces fue cuando me presenté en su camarín, concluido el último concierto, en solicitud de su firma para mi libro de autógrafos ilustres. Rubinstein, sudoroso y jovial, sentóse a la tabla-tocador y, sin duda obre a una gloria que aún le latía en los oídos, rasgóse sin vacilar: "¡Viva Galicia, La Coruña y las bellas coruñesas!" Y firmó.

Es una pena que Rubinstein no haya festejado sus bodas de oro con La Coruña. Y La Coruña, reciprocamente, las suyas con Rubinstein. La Coruña hubiera otra vez vibrado de entusiasmo, y Rubinstein tendría una muy puntual ocasión de comprobar que las niñas de sus bellas coruñesas son la reedición, quinquagesimada, de unas abuelas en interesante estado de conservación.

**3** **JUAN** Fuentes Casal, pintor coruñés celebra su cuarta exposición en nuestra ciudad. La primera, 1961, fue en "Información y Turismo"; la segunda, 1962, en el Palacio Municipal; la tercera, 1964, en "La Terraza"; la presente, en la Asociación de Artistas.

La versatilidad locativa de Juan Fuentes no se corresponde con su continuidad en el mantenimiento del camino emprendido al consagrarse al Arte. El Juan Fuentes de 1966 es el mismo de 1961, de 1962 y de 1964, en cuanto a la predilección por los paisajes urbanos y el desenfado cromático, pero en lo tocante a técnica y recursos, es decir, a oficio, el Fuentes de hoy aventaja al Fuentes de ayer y al de anteaer. "Anteaer", Juan Fuentes desbordaba su temperamento con un derroche de co-

lores hirientes sobre los que, para mayor expresividad, derramaba una capa de barniz que metalizaba las superficies. Hoy, curado y limpio, de intrépidos biselados, su pintura tiene solidez y trasfondo. Con pinceladas expeditivas y abiertas, como brochazos; con una acentuación de perfiles que hace resaltar los elementos, y con unas superficies más planas, más sordas y más austeras, sin mengua, por ello, de una insinuadora grumiosidad, el pintor construye sus cordiales visiones de nuestra Ciudad Vieja, sus naturalezas muertas, de vivas transparencias, y sus mujeres, concebidas con ternura aunque algunas escorzos no alcanzan su plenitud formal.

Con Juan Fuentes, La Coruña tiene biógrafo de su presente urbano y vital.

## INGLES Y FRANCES

**APRENDA AHORA IDIOMAS Y EMPIECE YA A DESTACAR** en su empleo, negocio o profesión

El mundo actual, con sus rápidas comunicaciones, intercambios comerciales y culturales, relaciones públicas de todo orden entre las más diversas esferas y actividades, NECESITA PERSONAS QUE DOMINEN LOS IDIOMAS MAS IMPORTANTES.

El INGLÉS y el FRANCES son imprescindibles para abrirse camino, lograr un puesto distinguido y de brillante porvenir, GANAR MAS DINERO Y TRIUNFAR EN LA VIDA.

**¡Y ES TAN FACIL!** Los nuevos sistemas por correo del INSTITUTO AMERICANO le brindan la oportunidad de aprender a la perfección:

INGLES (con discos) • FRANCES (con discos) • INGLÉS (sin discos) • FRANCES (sin discos)

Enseñanza garantizada en un tiempo "record".

SOLICITE INFORMACION DEL CURSO QUE MAS LE INTERESE

Autorizado por el M. de Educación Nacional

¡Hoy mismo envíe este cupón! Sólo gastará un sello de correo y recibirá la mejor oportunidad de su vida.

INFORMACION GRATUITA

Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Provincia: \_\_\_\_\_

**INSTITUTO AMERICANO**  
CALLE MENDIVIL, 6 y 8 (Edificio Americano) MADRID-18

CALLE MENDIVIL, 6 y 8 (4º APTA) APARTADO 14128 MADRID-18